

GRAN TEATRO DEL LICEU

TEMPORADA DE OPERA
1965-66



EMPRESA :
JUAN A. PAMIAS
BARCELONA

MIRÓ

UAB

camisería
géneros de punto



PASEO DE GRACIA, 6

AV. GENERALISIMO, 478 - VIA AUGUSTA, 2



aparcamiento gratuito para todos sus clientes

**GRAN TEATRO
DEL
LICEO**



EMPRESA: JUAN A. PAMIAS

BARCELONA

**TEMPORADA
DE OPERA**

INVIERNO 1965-66

DEL 9 DE NOVIEMBRE DE 1965
AL 1.º DE FEBRERO DE 1966

50 REPRESENTACIONES
36 DE NOCHE
Y 14 DE TARDE

CIN! CIN! (CHIN! CHIN!)

CINZANO



el
brindis
de
la
amistad



CINZANO
VERMOUTH



Gran Teatro del Liceo
EMPRESA. JUAN A. PAMIAS
Barcelona

ayer, hoy y siempre...

El año pasado, en este mismo lugar del programa general de la temporada de ópera 1964-65, decíamos que el ciclo que se anunciaba no quería tener la significación de una simple continuidad en el trabajo, sino un amplio deseo de superación tanto en la calidad como en la cantidad de espectáculos programados de altísima categoría artística.

Creemos haber dado cumplimiento y realidad a tan ambicioso plan. Los resultados artísticos obtenidos durante el último ejercicio permiten dar por realizado nuestro propósito.

Dentro de este Gran Teatro y en múltiples ocasiones y circunstancias en otros lugares de España, la primera organización lírica nacional ha dado cumplida fe de su vida y de su redoblada actividad.

Siempre pusimos en tal empeño nuestro mayor interés, tanto en nuestra sede como en las honrosas participaciones artísticas con la benemérita obra oficial «Festivales de España», así como en aisladas colaboraciones con otras organizaciones, el Gran Teatro del Liceo y cuantos en él laboran han sabido mantener su bien ganado prestigio y su indiscutible categoría, que día a día y gracias siempre a la bondad del público, le colocan en primera línea al servicio del arte y cultura patria, reclamando una indeclinable participación en múltiples actos de bien distinta clase.

Hasta aquí lo pasado. Pero no descuidando el cercano porvenir y a demostrar que, efectivamente, no lo hemos negligido tienden las numerosas páginas de este programa que pretende anticipar lo que hemos preparado para ofrecer a nuestro inteligente auditorio.

Si la *novedad*, la *variación* y la *importante participación de primerísimas figuras artísticas internacionales*, constituyen en una temporada lírica los principales alicientes, capaces de mover el interés del público, creemos que todo lo que se ha planificado encierra tales requisitos y por tanto que merecerá vuestra aprobación.

Como *novedad*, nada menos que seis programas completos de ópera que nunca se representaron en España, pues de los dieciséis en conjunto preparados, los restantes diez lo forman obras de normal programación.

Que los espectáculos serán *variados*, resulta no sólo de lo expuesto sobre repertorio, sino también de la inmensa Compañía contratada de la que forman parte más de doscientos artistas de mérito de diecisiete nacionalidades diversas y entre ellos cinco compañías oficiales completas de grandes teatros extranjeros: dos alemanes, uno belga, otro checoslovaco y otro portugués. Así como por primera vez en el palmarés lírico de nuestro Coliseo una compañía mejicana.

Y en orden a la copiosa *participación* de estrellas líricas internacionales, estimamos queda también asegurada por la presentación de artistas de tanta categoría y mérito como AMY SHURD, MILCANA NICOLOVA, RICHARD TUCKER, CHARLES CRAIG, NICOLA NIKOLOFF, KOSTAS PASKALIS, OTTO VON ROHR, ERNEST BLANC, EUGEN TOBIN, CARLO COSUTTA, la reaparición de otros famosos ya aplaudidos aquí: GIANNA D'ANGELO, REGINE CRESPI, DENISE DUVAL, CLARA PETRELLA, FEDORA BARBIERI, DINO DONDI, ALDO PROTTI, así como la participación de los que por su magnífica actuación en la pasada temporada todo el público recuerda: VIRGINIA ZEANI, NADEZDA KNIPLOVA, CARLO BERGONZI HANS HOPF, sin olvidar la necesaria presencia de los nacionales: MONTSERRAT CABALLE, JAIME ARAGALL, MANUEL AUSENSI, INES RIVADENEYRA, PEDRO LAVIRGEN, que tanto prestigian siempre nuestros espectáculos.

Con el legítimo orgullo de haber conseguido un verdadero alarde en la programación de espectáculos atractivos y de gran categoría, ofrecemos al público nuestros ambiciosos proyectos que como siempre sólo anhelan vuestra conformidad y aplauso.



Por la ruta polar de Lufthansa a Tokio

Su enlace directo al Japon.
Dos vuelos semanales con el Lufthansa Boeing Jet via Frankfurt a Tokio.
Una magnífica ruta tambien para sus mercancías.

Lufthansa en cooperación con sus líneas aéreas asociadas Air France y Japan Air Lines ofrece ocho vuelos semanales sobre el polo a Tokio y veinticinco vuelos semanales por la ruta del Sur con escalas en Nueva Delhi, Bangkok, Hongkong, etc.

Consulte a su Agencia de Viajes IATA sobre los horarios y las tarifas especiales de Lufthansa al Oriente.

**Lufthansa —
a su servicio en todo del mundo**



Lufthansa



Lista de la Compañía

Por orden alfabético

Maestros directores

FRITS CELIS
CARLO FELICE CILLARIO
OSKAR DANON
FEDERICO DE FREITAS
JESÚS ETCHEVERRY

FRANCO FERRARIS
LASZLO HALASZ
HEINRICH HOLLREISER
FRANTISEK JILEK
SALVADOR OCHOA

GIANFRANCO RIVOLI
HEINZ ZEEBE
OTTAVIO ZIINO
KARL MARIA ZWISSLER

Directores de escena

ALVARO BENAMOR
FRANS BOERLAGE
GABRIEL COURET
CARLOS DÍAZ DUPOND
UDO ESSELUN

ENRICO FRIGERIO
RENZO FRUSCA
ALBERT LE ROY
PETER LEHMANN

HELMUTH MATIASEK
RICCARDO MORESCO
ANTON VAN DE VELDE
MILOS WASSERBAUER

Ayudante de director de escena

DIEGO MONJO

Maestro de coro

RICCARDO BOTTINO

Ayudante maestro de coro

LORENZO MARTÍNEZ

Maestros apuntadores

ANGEL ANGLADA

ANTOINETTE BAUTERS

Maestros sustitutos

MANUEL IVO CRUZ
LORENZO MARTÍNEZ

LISETTE VAN MIEGHEN
CARLO PASQUALI

ALBERTO G. PEDRAZZOLLI
CONCEPCIÓN PUJOL

Maestro de canto

LISETTE VAN MIEGHEN

Maestro del coro infantil

ANTONIO COLL

Sopranos

MARITZA ALEMAN
CARMEN ARALL
ANGELINA ARENA
ROSA BARBANY
MARÍA TERESA BATLLE
MONTSERRAT CABALLÉ
M.^a TERESA CASABELLA
REGINE CRESPIN
MARÍA DEL CARMEN CUBELLS
GIANNA D'ANGELO
MARCELLA DE OSMA
DENISE DUVAL

KAY GRIFFEL
GERTRUDE GROB-PRANDL
MICHÈLE HERBÉ
INGE HOLZ
ERIKÀ KÜCHLE
ANA LAGO
CHRISTA LEHNERT
KARI LÖVAAS
CARMEN LLUCH
MAISA MARVEL
DANICA MASTILOVIC
ELKA MITZEWA

LIA MONTOYA-PALMEN
MILCANA NICOLOVA
CLARA PETRELLA
LIA ROTTIER
MARIA ELISABETH
SCHREINER
AMY SHUARD
CECILIE STRADALOVA
HANNA SVOBODOVA
LOLITA TORRENTÓ
VIRGINIA ZEANI
GERTI ZEUMER

Mezzos

FEDORA BARBIERI
CLARA BETNER
LORE ECKARDT
CELIA ESAIN
URSULA HAMBURGER
RUTH HESSE

NADEZDA KNIPLOVA
ADRIANA LAZZARINI
JITKA PAVLOVA
ANNA RICCI
INÉS RIVADENEIRA

MILADA SAFRANKOVA
GUADALUPE SOLORZANO
PILAR TORRES
MARÍA VERBRUGGEN
HILDEGUNT WALTHER

Tenores

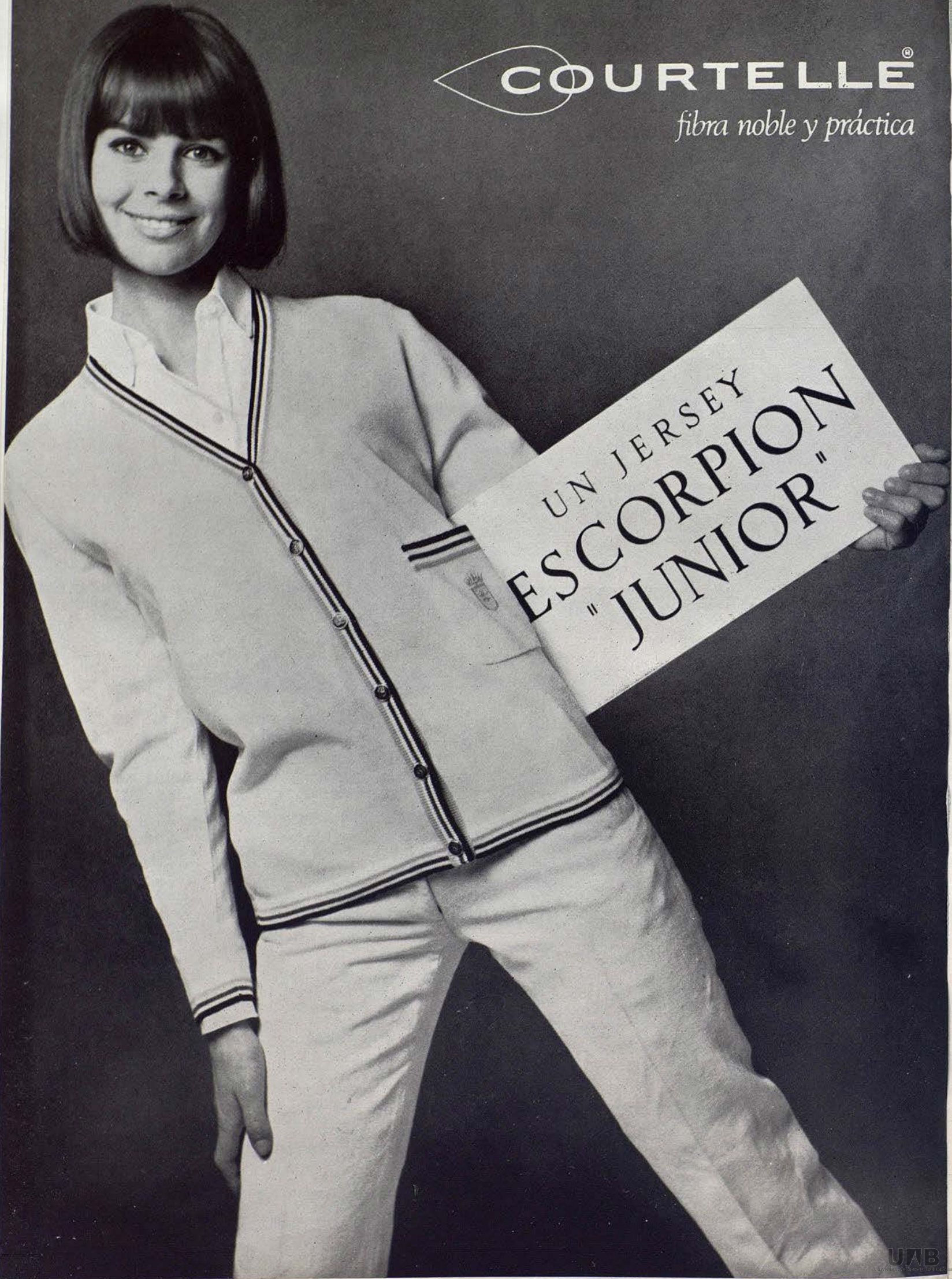
JAIME ARAGALL
CARLO BERGONZI
CARLO COSSUTA
GABRIEL COURET
CHARLES CRAIG
EMILE DE JONGHE
SILVAYN DERUWE
PLÁCIDO DOMINGO
GERARD DUNAN
ERICH ECKHART

FAUSTO GRANERO
ARMANDO GUERREIRO
HANS HOPF
JOSEF HOPFERWIESER
RENÉ KOLO
HEROLD KRAUS
VLADIMIR KREJCIC
PEDRO LAVIRGEN
THOMAS LEHRBERGER
JUAN LLOVERAS

DIEGO MONJO
NICOLA NIKOLOFF
JIRI OLEJNICEK
VILEM PRIBYL
JOAO ROSA
ZDENAK SOUSEK
EUGEN TOBIN
RICHARD TUCKER
JOSEF VEVERKA

 **COURTELLE**[®]

fibra noble y práctica



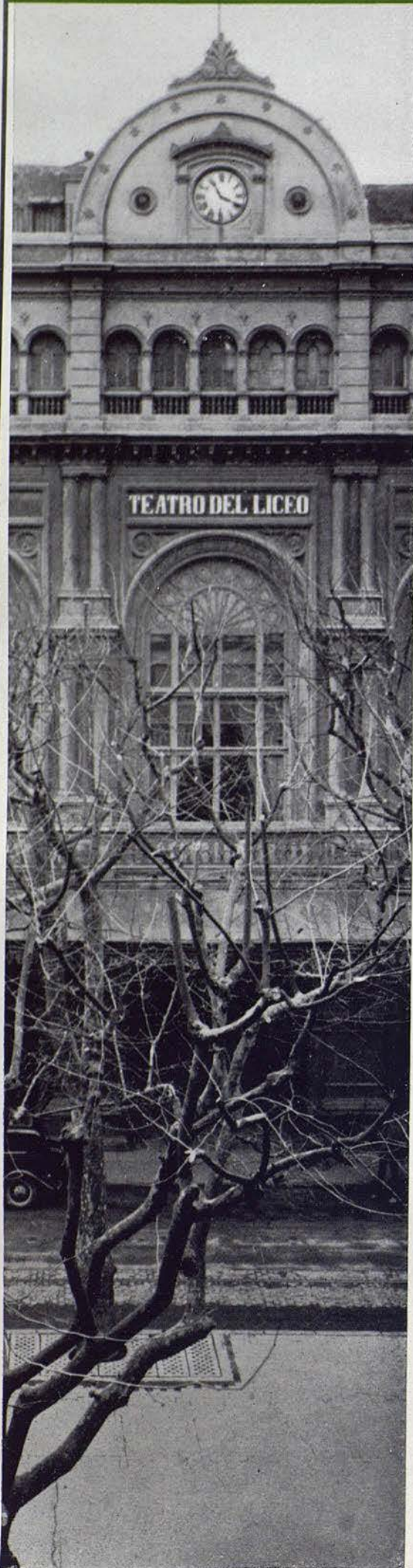
UN JERSEY
ESCORPION
"JUNIOR"

Bar
Ba
Da
Ma
y c
Ba
Pri
Ba
Jef
Jef
Jef
elé
Pel
Zap
Pia
Uti
Arr
Mu
Sas
Dec
Ma

<i>Barítonos</i>	KARL HEINZ ARMAAN MANUEL AUSENSI ERNEST BLANC DINO DONDI LUIS FRANÇA ISIDORO GAVARI VACLAV HALIR	EDUARD HRUBES FRANTISEK KUNC HEINZ LÜBBERT ROBERT MASSARD AGUSTÍN MORALES KOSTAS PASKALIS ROBERT PETERSEN	ALDO PROTTI JUAN RICO EMILIANO RODRÍGUEZ MARCO ANTONIO SALDAÑA JOSÉ SIMORRA NOLAN VAN WAY
<i>Bajos</i>	MIGUEL AGUERRI PETER BRANOFF GINO CALO JINDRICH DOUBEK HEINZ HAGENAU LOUIS HENDRIKX MAX KERNER	LUDO MAES ALVARO MALTA ALFONSO MARCHICA RICHARD NOVAK MARCEL OST MICHEL ROUX	GERHARD SCHOTT EDUARDO SOTO PETER VAN DER BILT JAO VELOSO OTTO VON ROHR PETER WIMBERGER
<i>Danzarines</i>	CUERPO DE BAILE DE ESTE GRAN TEATRO CON LA ESPECIAL COLABORACIÓN DE BALLETS DE BARCELONA		
<i>Maestro de baile y coreógrafo</i>	JUAN MAGRIÑA		
<i>Bailarina estrella</i>	AURORA PONS		
<i>Primeras bailarinas</i>	ASUNCIÓN AGUADÉ	ELIZABETH BONET	CRISTINA GUINJOAN
<i>Bailarines solistas</i>	ANGELES AGUADÉ REGINA CARRERAS	ASUNCIÓN PETIT EMILIO GUTIÉRREZ	ALFONSO ROVIRA ALBERTO TORT
<i>Jefe de Escenario</i>	TERÁN		
<i>Jefe de Maquinaria</i>	ANGUERA		
<i>Jefe de la Sección eléctrica</i>	LAÍN		
<i>Peluquería</i>	TURELL		
<i>Zapatería</i>	VALLDEPERAS		
<i>Pianos y armoniums</i>	SALA ÁNGELUS		
<i>Utilería, Atrezzo y Armería</i>	PROPIEDAD DE LA EMPRESA DE ESTE GRAN TEATRO		
<i>Muebles</i>	MIRÓ		
<i>Sastrería</i>	PERIS HERMANOS, DE MADRID		
<i>Decorados</i>	RAMÓN BATLLE GORDÓ GIANRICO BECHER NICOLA BENOIS EMILIO BURGOS ATTILIO COLONELLO ENZO DEHÒ	RAÚL DE CAMPOS LUIS EGG JOSÉ M. ^a ESPADA MATTHIAS KRALJ IVO LODE JUAN LÓPEZ SEVILLA	ERCOLE SORMANI TEATRO BELLAS ARTES DE MÉJICO FRANTISEK TRÖSTER ZIMMERMANN
<i>Materiales de Orquesta</i>	CASA MUSICALE SONZOGNO DE P. OSTALI CHOUNDENS DURAND & Cíe. RICORDI & C.	SCHOT'S SÖHNE UNIÓN MUSICAL ESPAÑOLA VIDAL LLIMONA Y BOCETA y Archivos de los Teatros: REAL ÓPERA FLAMENCA DE AMBERES	STAADTS THEATER DE BRAUNSCHEWIG STÄDTISCHE THEATER DE MAINZ BELLAS ARTES DE MÉJICO DA TRINDADE DE LISBOA

REPERTORIO

POR ORDEN ALFABETICO



ALEMAN

R. WAGNER

R. WAGNER

G. A. LORTZING

AUSTRIACO

W. A. MOZART

BELGA

P. GILSON

FRANCES

M. RAVEL

H. BUSSER

F. POULENC

ITALIANO

G. DONIZETTI

G. VERDI

G. VERDI

G. VERDI

P. MASCAGNI

R. LEONCAVALLO

G. PUCCINI

G. PUCCINI

MEJICANO

S. MORENO

J. P. MONCAYO

L. SANDI

PORTUGUES

A. KEIL

RUSO

D. SHOSTAKOWITCH

Tannhauser

El Ocaso de los Dioses

Zar und Zimmermann (Estreno en este Gran Teatro)

La Flauta Mágica

La Princesa Rayo de Sol (Estreno en España)

L'Heure Espagnole (Estreno en este Gran Teatro)

La Carrosse du Saint Sacrement (Estreno en España)

La Voix Humaine (Estreno en España)

Lucia di Lammermoor

Aida

Un Ballo in Maschera

Il Trovatore

Cavallería Rusticana

I Pagliacci

Tosca

Madama Butterfly

Severino (Estreno en España)

La Mulata de Córdoba (Estreno en España)

Carlota (Estreno en España)

Serrana (Estreno en España)

Katerina Ismailova (Estreno en España)

pedro rodriguez

BARCELONA - MADRID - SAN SEBASTIAN





maestros directores de orquesta y CO

por orden alfabético



OSKAR DANON



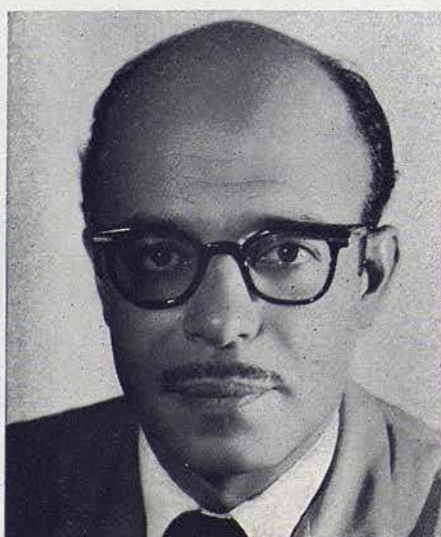
JESÚS ETCHEVERRY



FRANCO FERRARIS



FRANTISEK JILEK



SALVADOR OCHOA



GIANFRANCO RIVOLI

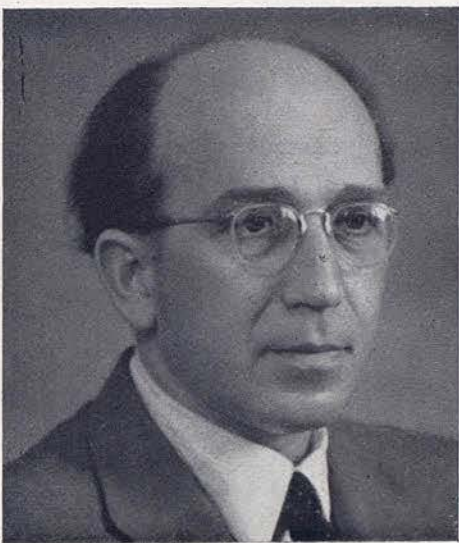
y concertadores



FRITS CELIS



CARLO FELICE CILLARIO



FEDERICO DE FREITAS



LASZLO HALASZ



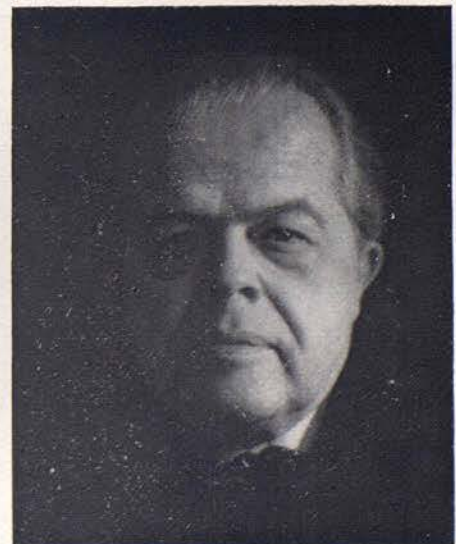
HEINRICH HOLLREISER



HEINZ ZEEBE



OTTAVIO ZIINO



KARL MARIA ZWISSLER

ALVARO BENAMOR



UDO ESSELUN



PETER LEHMANN



HELMUT MATIASEK



**directores
de
escena**

por orden alfabético

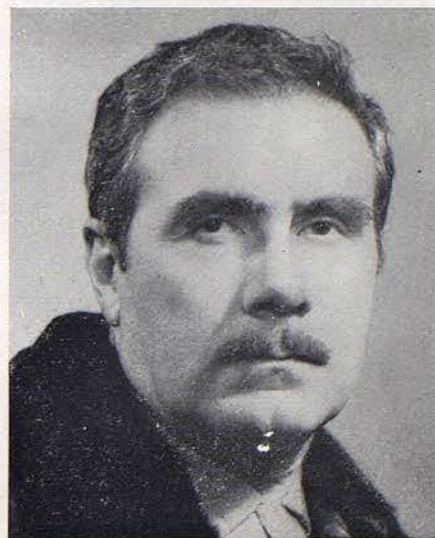
FRANS BOERLAGE



GABRIEL COURET



CARLOS DÍAZ-DUPOND



ENRICO FRIGERIO



RENZO FRUSCA



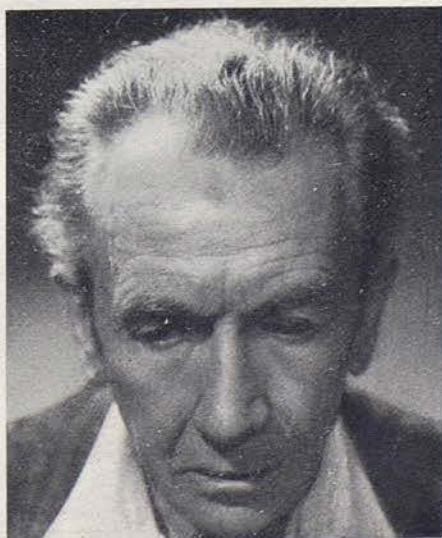
ALBERT LE ROY



RICCARDO MORESCO



ANTON VAN DE VELDE



MILOS WASSERBAUER





ÁNGEL ANGLADA Maestro apuntador



ANTOINETTE BAUTERS Maestro apuntador



RICCARDO BOTTINO Maestro de coro

maestros especialistas

por orden alfabético

LORENZO MARTÍNEZ Ayudante del maestro de coro



LISETTE VAN MIEGHEN Maestra de canto



CARLO PASQUALI





ANTONIO COLL. Maestro director del coro infantil
del Colegio Balmes



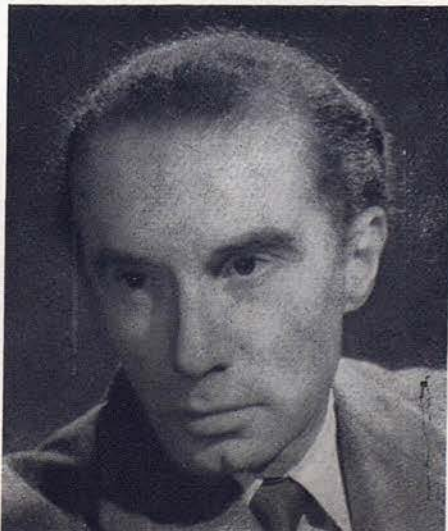
MANUEL IVO CRUZ

y sustitutos



ALBERTO G. PEDRAZZOLLI

CONCEPCIÓN PUJOL





MIGUEL AGUERRI



MARITZA ALEMÁN



JAIME ARAGALL



CARMEN ARALL



ANGELINA ARENA



KARL HEINZ ARMAAN

INTERPRETES VOCALES

por orden alfabético



MANUEL AUSERI



ROSA BARBANY



FEDORA BARBIERI



MARÍA TERESA BATLLE



CARLO BERGONZI



CLARA BETNER



ERNEST BLANC



PETER BRANOFF



MONTSERRAT CABALLÉ



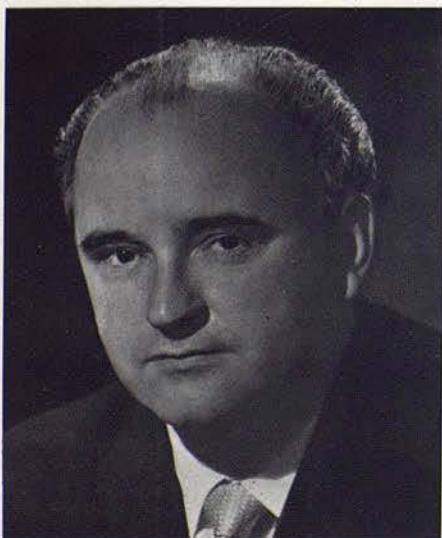
GINO CALÒ



MARÍA TERESA CASABELLA



CARLO COSSUTTA



CHARLES CRAIG



REGINE CRESPIN



MARÍA DEL CARMEN CUBELLS



GIANNA D'ANGELO



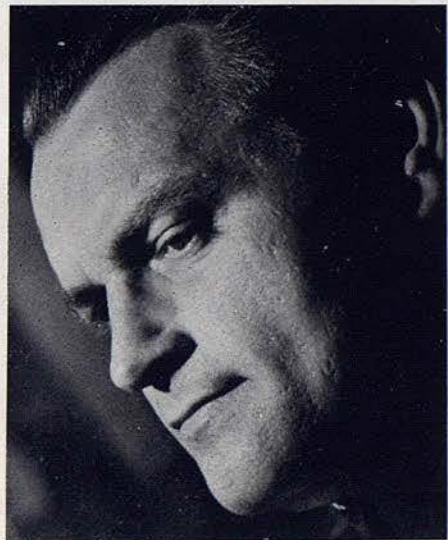
SILVAYN DERUWE



PLÁCIDO DOMINGO



DINO DONDI



SINDRICH DOUBEK



GERARD DUNAN



DENISE DUVAL



ERICH ECKHART



CELIA ESAIN



LUIS FRANÇA



ISIDORO GAVARI



FAUSTO GRANERO



KAY GRIFFEL



GERTRUDE GROB-PRANDL



ARMANDO GUERREIRO



HEINZ HAGENAU



VACLAV HALIR



URSULA HAMBURGER



LUIS HENDRIKX



MICHELE HERBÉ



RUTH HESSE



INGE HOLZ



HANS HOPF



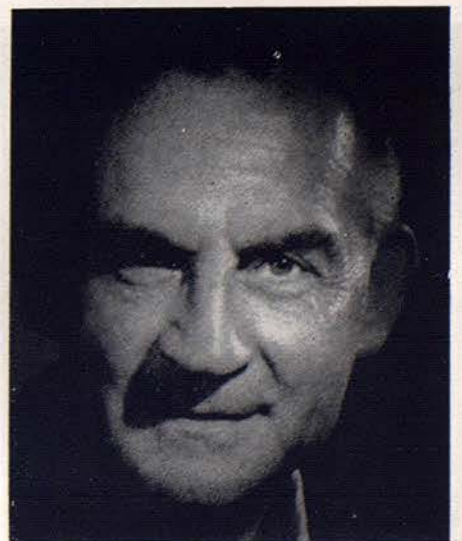
JOSEF HOPFERWIESER



EDUARD HRUBES



EMILE DE JONGHE



MAX KERNER



NADEZDA KNIPLOVA



RENÉ KOLO



HEROLD KRAUS



VLADIMIR KREJCIC



ERIKA KÜCHLE



FRANTISEK KUNC



ANA LAGOA



PEDRO LAVIRGEN



ADRIANA LAZZARINI



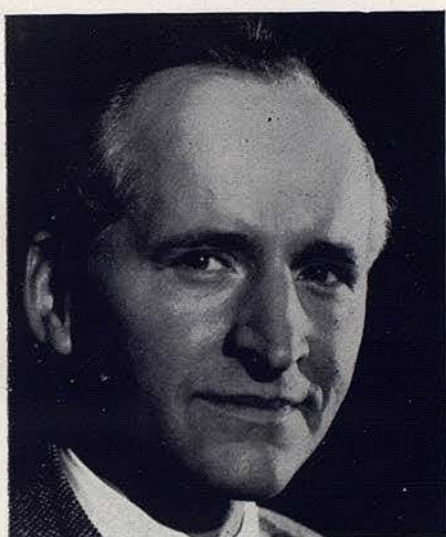
THOMAS LEHRBERGER



CHRISTA LEHNERT



KARI LÖVAAS



HEINZ LÜBBERT



JUAN LLOVERAS



CARMEN LLUCH



LUDO MAES



ALVARO MALTA



ALFONSO MARCHICA



MAISA MARVEL



ROBERT MASSARD



DANICA MASTILOVIC



ELKA MITZEWA



DIEGO MONJO



AGUSTÍN MORALES



LIA MONTOYA-PALMEN



MILCANA NICOLOVA



NICOLA NIKOLOFF



RICHARD NOVAK



JIRI OLEJNICEK



MARCELLA DE OSMA



MARCEL OST



KOSTAS PASKALIS



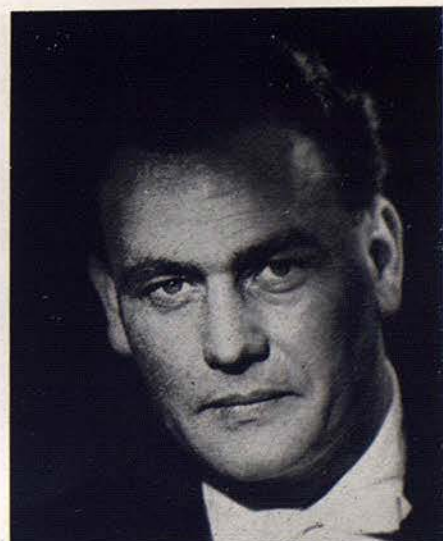
JITKA PAVLOVA



ROBERT PETERSEN



CLARA PETRELLA



VILEM PRIBYL



ALDO PROTTI



ANNA RICCI



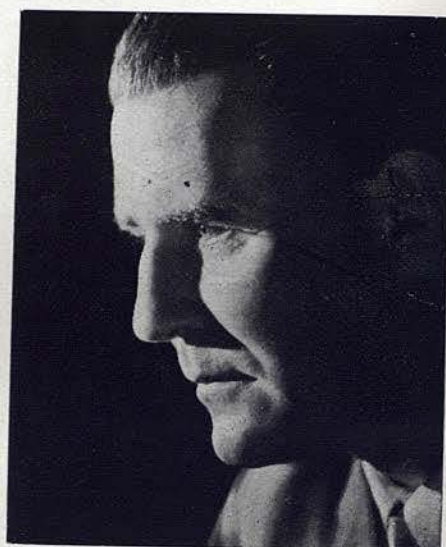
JUAN RICO



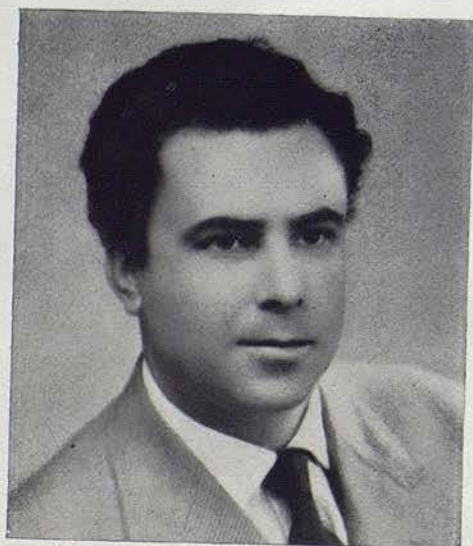
INÉS RIVADENEIRA



EMILIANO RODRÍGUEZ



OTTO VON ROHR



JOAO ROSA



LÍA ROTTIER



MICHEL ROUX



MILADA SAFRANKOVA



MARCO ANTONIO SALDAÑA



GERHARD SCHOTT



MARIA ELISABETH SCHREINER



AMY SHUARD



JOSÉ SIMORRA



GUADALUPE SOLORZANO



EDUARDO SOTO



ZDENAK SOUSEK



CECILIE STRADALOVA



HANNA SVOBODOVA



EUGEN TOBIN



LOLITA TORRENTÓ



PILAR TORRES



RICHARD TUCKER



PETER VAN DER BILT



NOLAN VAN WAY



JOAO VELOSO



MARÍA VERBRUGGEN



JOSEF VEVERKA



HILDEGUNT WALTHER



PETER WIMBERGER



VIRGINIA ZEANI



GERTÍ ZEUMER





hautmann & martino s.e

un consejo, siempre se agradece

Es evidente que la experiencia en cualquier actividad es un factor muy importante para conseguir que dicha actividad esté, cuando menos, bien enfocada.

El sector inmobiliario actualmente registra un gran índice de inversión, ello debido a su buena rentabilidad. Sin embargo parte de esta inversión se efectúa un tanto desordenada, precisamente por una falta de experiencia.

SPAI, como empresa experimentada dentro del sector inmobiliario, se halla en condiciones de ofrecerle y brindarle cuantos consejos Ud. considere convenientes, al objeto de que su inversión le sea motivo de satisfacción.

La actual evolución económica exige, más que incita, la inversión, como medio para zafarse de un ruinoso estacionamiento.



Av. Príncipe de Asturias, 54 - tel. 217 73 88 - Barcelona-6

TEDI

PRESENTA . . .
la SUPER-AUTOMATICA R-65



CINCO KILOS DE ROPA LAVADOS, PULSANDO UN SOLO BOTON

danzarines



JUAN MAGRIÑÁ Maestro de baile y coreógrafo



AURORA PONS Bailarina estrella

estrellas y p

bailarines solistas



ANGELES AGUADÉ



REGINA CARRERAS



ASUNCIÓN PETIT





ASUNCIÓN AGUDÉ



ELIZABETH BONET



CRISTINA GUINJOÁN

las primeras bailarinas



EMILIO GUTIÉRREZ



ALFONSO ROVIRA



ALBERTO TORT



vinos del

SEÑORIO DE SARRIA



viña ecoyen • gran vino • viña del perdón
reserva

reserva especial numerada tinto y rosado

ORQUESTA SINFONICA TITULAR DE ESTE GRAN TEATRO

RELACION NOMINAL DE LOS PROFESORES

POR ORDEN ALFABETICO



VJOLINES

Jaime LLECHA SANS
Teresa BASAS CASADEMUNT
Mercedes BORRAS DE PALAU
Josefina CABALLERO MONRAVA
José CABEZAS GARCIA
Pedro CARBONELL RIERA
José CASASUS GOTOR
Juan COSTA RIERA
María Jesús ESCOBAR BOADA
José ESCOFET PALAHI
Juan FARRARONS GRAUPERA
Jaime FRANCESCH SAENZ
José M.^a GUASCH PADRO
Fernando GUERIN DUMONT
Manuel GUERIN MAYOL
Antonio GUINJOAN SIMEON
Mario MONTSERRAT POL
Juan OLIVE ALARGE
Miguel PERALES ALTES
Pedro PEREZ EGEA
José PUERTAS XAPELLI
Manuel RODES BORBON
Mercedes WIRTH GAUSACHS

VIOLAS

Enrique HERRERO CARDO
Alberto LORENTE OLLER
Juan PONS ESTIRILL
Joaquín RAGON FRANSOY
Jaime ROSELL LLADOS
Faustina ROVIRA COLL
Mateo VALERO RAMIS
Manuel VALLVE DETRELL

VIOLONCELLOS

Trinidad BRUNET SOCIAS
Luis CAÑELLAS MARCE
Ricardo MARLET CLOTET
Alberto MONTANER XUMETRA
Alberto MORELI RIALP
Juan PALET IBARS
José XAPELLI MELE

CONTRABAJOS

Jaime ALEXANDRE IBANEZ
Juan CAMPMANY CAMPS
Luis FARRENY ALUJAS
Juan FLETA POLO
Roberto NIVELA SIERRA
Guillermo VIDAL TRAGAN

FLAUTAS Y FLAUTIN

José ASENSI ALAMA
Caralampio GIMENO RUFINO
Angel SANCHEZ VIVANCOS

OBOES Y CORNO-INGLES

Agustín FERRER GARCIA
José GIMENEZ PRADA
Roberto LIÑANA CANDEL

CLARINETES Y CLARINETE-BAJO

Vicente ABAD ESCUDER
Rodolfo GIMENEZ PRADA
Jorge HORTOLA AGUADO

FAGOTS Y CONTRAFAGOTS

José M.^a FRANQUET NAVARRO
Vicente LOSADA DIAZ
Federico MANEN ESTRUCH

TROMPAS

Vicente AGÜJILAR GABARDA
Luis BRINES SELFA
Antonio DOMINGO ALBERT
Luis RUBIO FERNANDEZ

TROMPETAS

Alberto GARCIA VALERO
Francisco GIMENEZ ZARCO
Antonio MONTOYO MONTOYO

TROMBONES Y TUBA

Luis ALCOCER PABLO
Julio BURGOS MATAS
Agustín MONNE VILAJUSANA

PERCUSION

Mariano GARCIA ERCILLA
Felipe GASCA GASCON
Victoriano JORGE GARRIDO

ARPAS

Delia MAZZOLA SUCCHI
Micaela SERRACALABAZA MIÑANA

SUGESTIVA NOVEDAD

Presentación en España de la Real Opera Flamenca de Amberes (Bélgica)

DR. RICHARD STRAUSS
GARMISCH

Le Comité exécutif de la Manifestation
Paul Gilson!

Avec grand plaisir je suis prêt de
faire partie du Comité d'Honneur
pour le maître Paul Gilson, écrivain
par moi de longtemps.

Avec l'assurance de ma haute
considération

Richard Strauss

Richard Strauss, según se prueba con su autógrafo, tenía en gran estima la labor artística de Gilson.

Fachada del magnífico edificio con que cuenta la «Real Opera Flamenca, de Amberes».

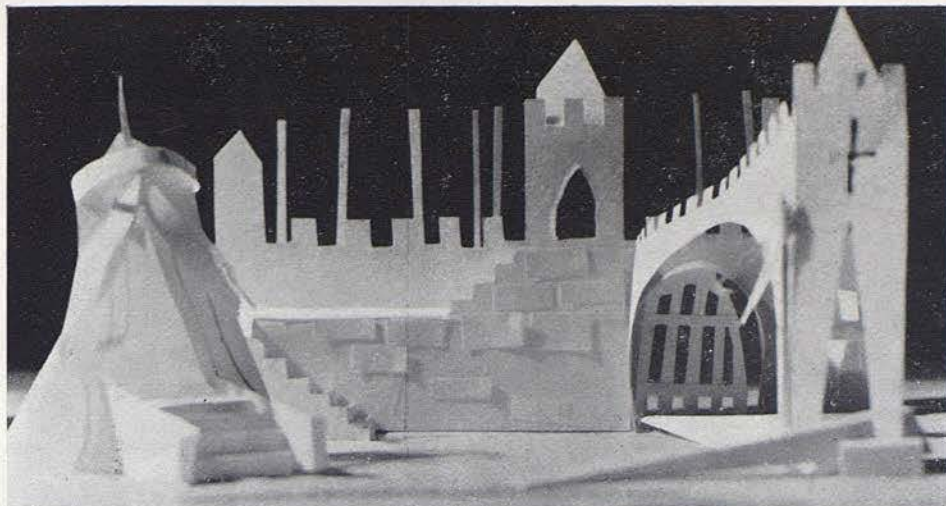


Paul Gilson, ilustre compositor de la ópera «Princesa Rayo de Sol».



Es Renaat Verbruggen, a la vez que un prestigioso arquitecto, gran artista que dirige, con acierto, la Real Opera Flamenca.





Maqueta de uno de los decorados de la ópera que aquí interpretará la Compañía belga.



Figurines del lujoso vestuario de la ópera «Princesa Rayo de Sol» en España.

En la industriosa Bélgica, país de acendrado gusto musical, existe como es sabido un absoluto y pleno bilingüismo, ya que los idiomas oficiales del Reino son el francés y el flamenco.

En la parte valona predomina el uso del francés y enclavada en dicha zona Bruselas, la capital, cuenta con un teatro de Ópera, oficialmente denominado «Theatre Royal de la Monnaie» que goza de prestigio artístico y alto valor estimativo, en el que se representan habitualmente en francés obras líricas del repertorio internacional.

En cambio, en la importante ciudad de Amberes, indiscutible centro mercantil y fabril del país, pero que posee un bien ganado renombre por el intenso cultivo de las Bellas Artes que en ella se realiza, existe otro gran teatro de ópera: la «Real Opera Flamenca», que asimismo merece toda consideración por su modélica labor artística y gran influjo que la misma produce en los medios cultos de aquella ciudad, que tantas semejanzas hace afín y similar a nuestra urbe.

El referido Teatro fue fundado en 1893 a proposición del compositor Peter Benoit, promotor de la escuela de música flamenca. Se pretendía con tal institución promover la lírica flamenca como poco antes lo había hecho en Checoslovaquia, con singular acierto y excelentes resultados, el músico Smetana.

Desde un principio el referido novel escenario además de cultivar la música autóctona se especializó en el repertorio alemán y en general germánico. En el Teatro de Ópera hasta entonces existente en la ciudad, se cultivaban los repertorios italiano y francés. cuando desapareció tal antiguo Teatro, corrientemente llamado en Amberes «Opera Francesa», la «Real Opera Flamenca» acogió también el reper-

torio francés e italiano, si bien es de notar que todas las representaciones, aun las de esta clase de obras, se dan en flamenco.

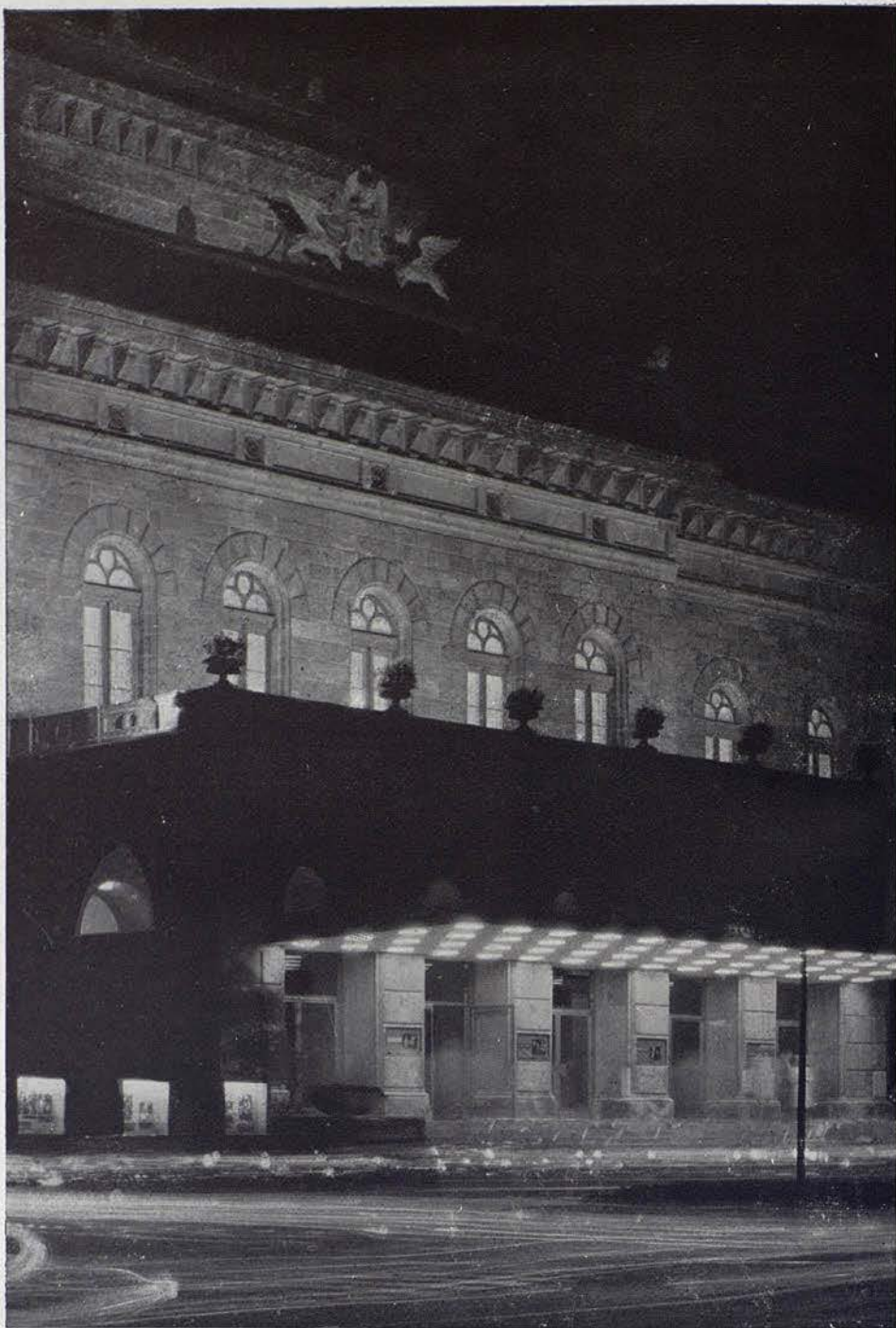
Se trata de una organización de un indiscutible mérito y tradición, pues a sus casi quince lustros de vida activa y eficiencia práctica se debe unir el hecho de que durante ese período se hayan representado en el mismo 390 óperas distintas. Posee una Compañía lírica titular importante en la que colaboran a menudo como «invitados» artistas líricos internacionales de primera magnitud, cuenta con una excelente orquesta de 70 profesores, una gran masa coral y también un ballet, procedente de su especial academia de baile. Sus actividades artísticas se desarrollan anualmente del 15 de septiembre al 15 de junio y en este lapso se producen un considerable número de representaciones que cuentan con un nutrido y fiel auditorio.

Una de las características a remarcar de tan especial institución dependiente del Municipio de Amberes y del Departamento territorial a que pertenece, así como apovada de especial manera por las Autoridades Nacionales, consiste en el bello e importante edificio con que cuenta desde los primeros años del presente siglo para ejercer su función cultural, enclavado en arteria capital del mismo centro de Amberes con salida a varias calles y que aparte de su indiscutible belleza arquitectónica posee locales amplísimos para todas sus diversas dependencias y un escenario no sólo capaz (casi de las mismas medidas que el nuestro) sino amplia y modernamente dotado que le hacen apto para toda clase de presentaciones y exigencias.

Su indiscutible mérito y larga ejecutoria le han dado ocasión de actuar siempre con gran éxito ante otros pú-

blicos europeos especialmente en Holanda, Alemania y Francia, obteniendo precisamente un importante galardón en París en 1963 en ocasión de concurrir al certamen llamado «Theatre des Nations» que anualmente allí se celebra.

Invitado dicho Centro artístico a tomar parte en nuestra temporada de ópera aceptó encantado la ocasión que se le ofrecía de ponerse en contacto con un país amigo, precisamente en ciudad y teatro de tan parecidas condiciones a las suyas y se eligió para verificarlo la obra belga «LA PRINCESSE RAYON DE SOLEIL» (La Princesa Rayo de Sol), ópera de magia en cuatro actos, libreto de Paul de Mont y música de Paul Gilson, que se repone este año con todos los honores en Amberes con motivo de celebrarse, precisamente ahora, el centenario del nacimiento en Bruselas de su autor, el eminente compositor Gilson, fallecido en 1942, una de las figuras más destacadas dentro de la música belga, tanto por sus producciones (óperas, ballets, música sinfónica, etc.), como por su labor didáctica en los Conservatorios de Bruselas y Amberes, su obra literaria sobre temas musicales y caberle el honor de ser el fundador de la importante «REVUE MUSICAL BELGE». Es obra de un alto sentido poético y ambiciosa finalidad estética que requiere una cuidada e importante distribución, a la vez que una moderna y complicada puesta en escena, ambas exigencias han sido especialmente atendidas por la dirección general de dicha ópera, que desempeña desde hace cinco años, el culto arquitecto y gran amante de las Bellas Artes, Mr. Renaat Verbruggen, que personalmente acaudillará la embajada de arte belga que en diciembre próximo nos honrará con su presencia.



Fachada del Teatro de la Opera de Braunschweig (Alemania).

**Nueva participación
en nuestros programas de la
Compañía Oficial
de la Opera de Braunschweig
(Alemania).**

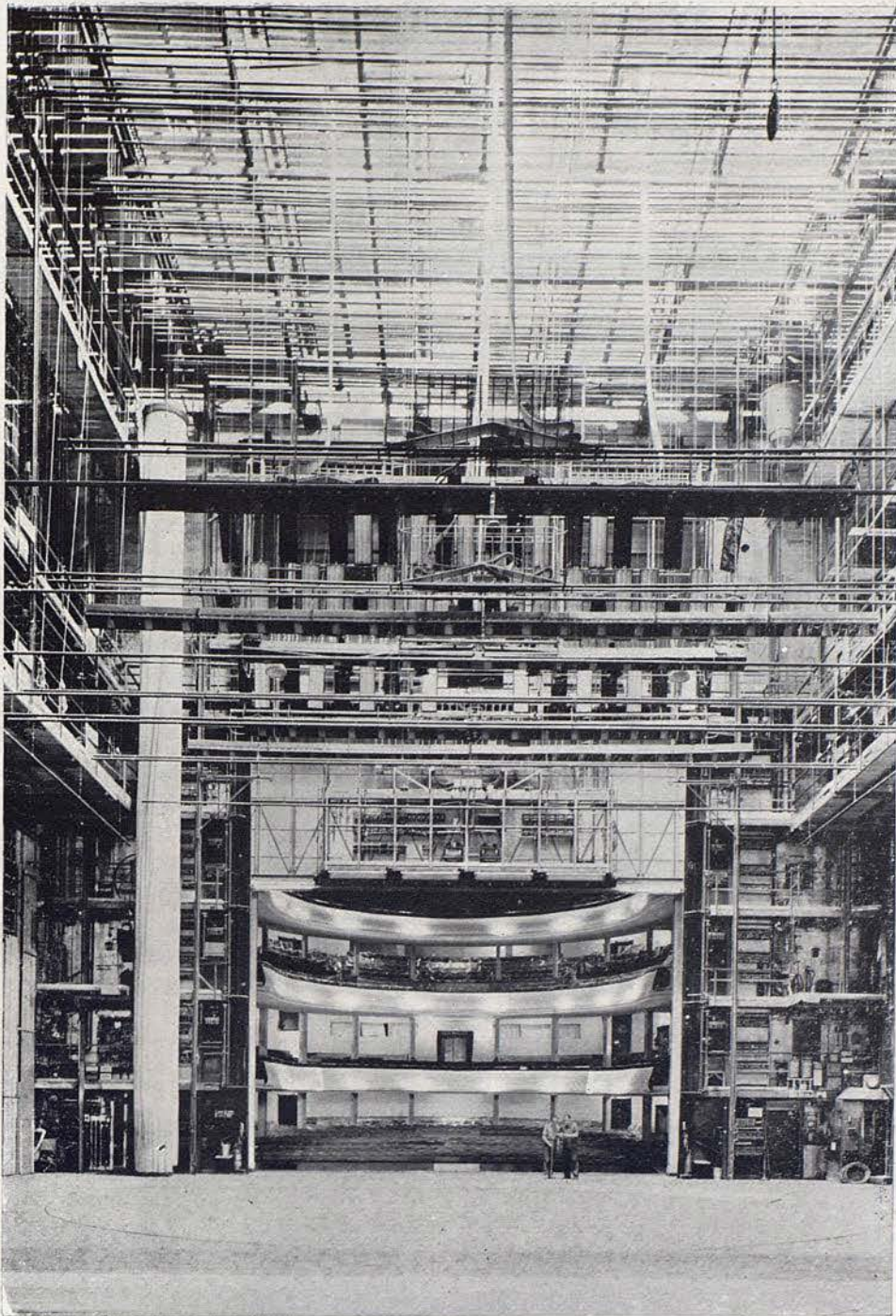
En la anterior temporada de ópera en este Gran Teatro tuvo lugar la presentación en España de la Compañía titular de ópera del Teatro de Braunschweig, que interpretó magistralmente la ópera de Richard Strauss «Ariadne auf Naxos», es imposible olvidar la brillante y cuidada versión que de dicha especial obra nos ofreció.

Público y prensa coincidieron en afirmar la excelencia de su labor ya que tanto en su aspecto vocal como en el escénico brilló a una altura difícilmente alcanzable en una sala de espectáculos, máxime tratándose de obra erizada de constantes dificultades.

Dirige dicho Teatro con ejemplar competencia el doctor Helmuth Matiasek, gran hombre de teatro dotado de una sólida cultura y con conocimiento profundo de

*Da cu
weig,
de su*

las e
géner
tá si
que n
al m
vida
puest
antes
no se
ciona
llante
nalida
el del
fiadas
Este
de Br
blico
mica,
enfad
ra so
zing
mann
será
no ya



Da cuenta de la importancia y modernidad de los recursos escénicos de Braunschweig, el examen de lo que aparece en la presente fotografía, detalle de una parte de su escenario.



El antiguo león, que preside la Plaza de Braunschweig, sirve de emblema a la ciudad.

GUSTAVO ALBERT LORTZING
(1801-1851)



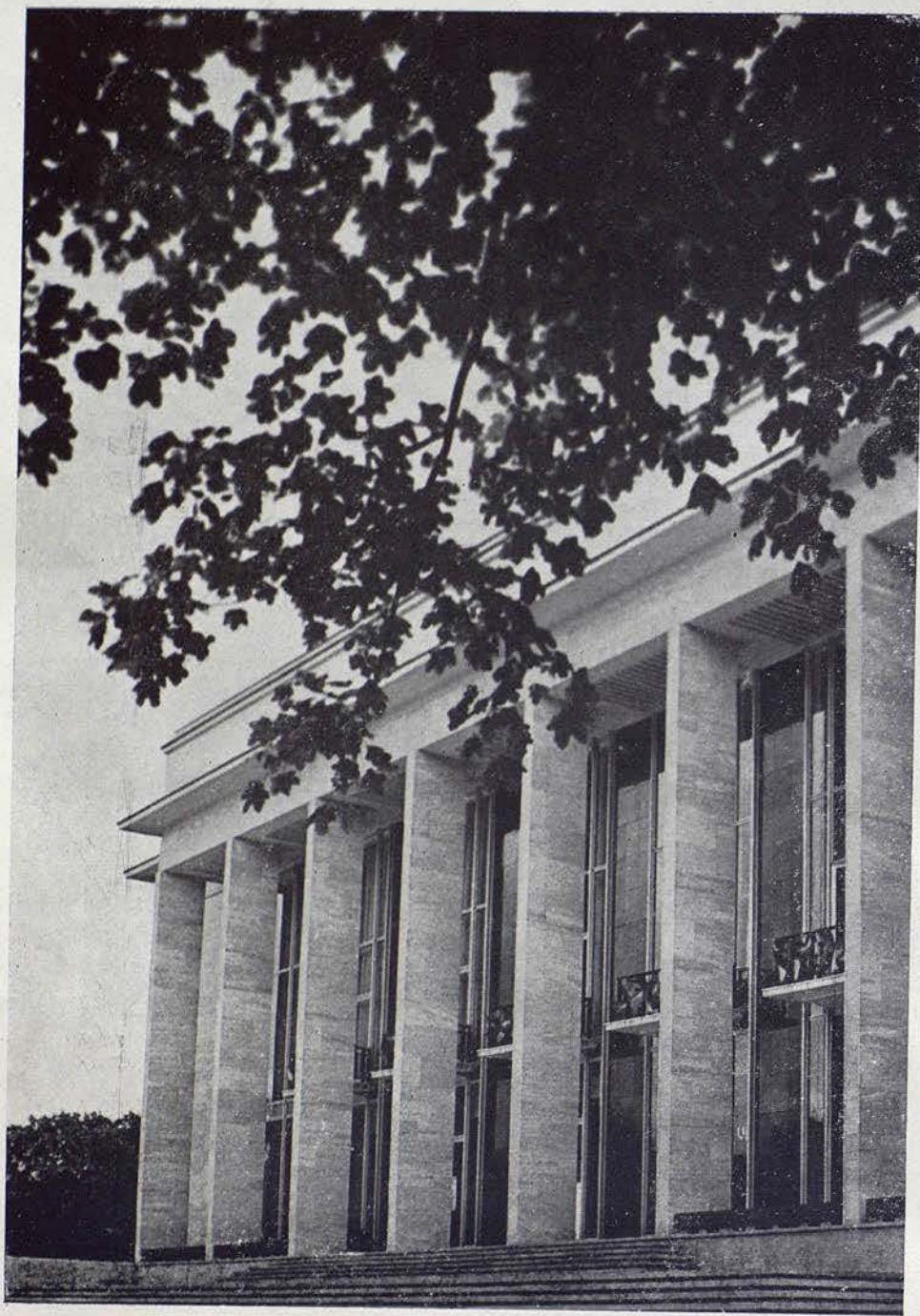
Compositor alemán, autor de la letra y música de la ópera «Zar Und Zimmermann».

las exigencias del especialísimo género operístico, para el que está singularmente preparado ya que no es hipérbole asegurar que al mismo ha dedicado toda su vida y que tanto desde su actual puesto directivo como en los que antes desempeñó ha conseguido no sólo una nombradía internacional sino la producción de brillantes versiones, llenas de originalidad y belleza, sin descuidar el debido respeto a las obras confiadas a su pericia rectora. Este año el excelente conjunto de Braunschweig presentará al público de Barcelona, una obra cómica, una ópera divertida y desenfadada cuyo libreto y partitura son de Gustavo Alberto Lortzing titulada «Zar und Zimmermann» (Zar y Carpintero) que será dada con carácter de estreno ya que hasta ahora nunca fue

interpretada en nuestro Coliseo, ni tampoco en ningún escenario profesional español, si bien debemos hacer constar en honor a la verdad y siempre con el afecto y consideración que su labor merece, que el C. F. Junior, de esta ciudad, adelantado singular en la captación y difusión de obras líricas olvidadas o poco conocidas en nuestra patria, en 19 de diciembre de 1951, dio una sola representación de dicha ópera a cargo de la bien intencionada Compañía amateur del propio club que con su esforzada labor, bajo la dirección general de una de las personas que por su cultura, dedicación y eficaz apostolado más debemos los españoles aficionados a la ópera, nos referimos al doctor don Teodoro Torné que en aquella ocasión, como en tantas otras consiguió revelar a sus contemporá-

neos las bellezas artísticas de una obra prácticamente desconocida. La versión de Braunschweig, obra personal del Dr. Matiassek, no sólo dará ocasión de comprobar cómo son montadas en la Alemania actual obras de este tipo y fecha, sino que esperamos consiga algo más, hacer gustar las múltiples bellezas melódicas de su partitura a la vez que divertir ampliamente a los espectadores que disfrutarán de un espectáculo limpio, movido y de una finalidad jocosa, sin concesiones ni debilidades. A ello contribuirán eficazmente la labor de todos los solistas, especialistas, directores y técnicos, que como siempre ha hecho este conjunto, asegurarán tanto la interpretación, como la parte escenográfica, luminotécnica, efectos especiales, etc. de la obra.

Estreno en España de la interesante Ópera "Katerina Ismailova" (Lady Macbeth de Mtsensk) de Dimitri Shostakovitch y reaparición de la Compañía Nacional Checoslovaca



Exterior del novísimo edificio, recién construido y estrenado en Brno (Checoslovaquia), como Teatro de la Ópera.

Entre los triunfos más unánimes conseguidos en las representaciones que integraron la última Temporada de Ópera de este Gran Teatro cabe destacar sin duda alguna los obtenidos por la Compañía Nacional Checoslovaca que llevaba varios lustros sin actuar en Barcelona.

Siempre recordarán los liceístas las excepcionales versiones que dicha Compañía nos ofreció de la conocida ópera de Dvorak «Rusalka» y de la novedad absoluta «Jenufa» de Janacek, el talento interpretativo de aquellos artistas eslavos alcanzó un altísimo coeficiente de adhesiones.

Tan extraordinarios resultados justifican y explican que también este año se cuente con dicha Compañía, indiscutiblemente bien preparada y regida.

Pero al interés de su reaparición se ha de unir el de que se haya elegido dentro de su interesante repertorio una novedad absoluta en España, consiente en el estreno de la ópera en cuatro actos «Katerina Ismailova» (*Lady Macbeth de Mtsensk*) singularísima obra lírica del más destacado, valioso y prolífico de los compositores rusos actuales Dimitri Shostakovitch indiscutible primera figura del arte musical de la U.R.S.S.

No creemos necesario explicar al culto público a que va dedicado el presente programa quien sea el compositor Shostakovitch, sus obras sinfónicas se han difundido extraordinariamente en conciertos, grabaciones y en emisiones



«Lady Macbeth de Mtsensk) del gran compositor soviético checoslovaco.

de radio y televisión. Son frecuentísimos los estudios técnicos que en diarios y revistas de todo el mundo se encaminan a presentar su obra global o a comentar alguna de sus más recientes producciones, a decir verdad su nombre ha quedado incorporado y casi en parangón, con los más conspicuos autores musicales de los dos últimos siglos, puede justificar su extraordinaria fama universal el inmenso catálogo de sus obras en las que figuran todos los géneros: Sinfónico (con 13 sinfonías e innumerables obras de gran estilo y variedad), de cámara (no faltando ninguna de las especialidades habituales), óperas, ballets, música para películas, música de escena, nuevas orquestaciones o revisiones de óperas ajenas, obras para niños, música instrumental y vocal, en una palabra todo cuanto ha producido el numen y la inventiva humana en orden a composición musical.

Pues bien, de este interesante autor se ha elegido para ser representada su más importante ópera *Katerina Ismailova (Lady Macbeth del Distrito de Mtsensk)* que fue estrenada con un éxito sensacional en Leningrado el 22 de enero de 1934.

Dicha obra, aunque desaparecía de los teatros rusos por motivos extramusicales, paralelamente iniciaba una próspera vida internacional representándose en Nueva York, París, Londres, Estocolmo, Praga, Venecia, etc., pero las ra-

zones antes alegadas que tenían una causa política desinteresaron a su autor de la fácil difusión de su importante ópera, produjeron su lógico fruto y pronto también «Katerina» dejó de figurar en los carteles. Pero al cabo de unos años, concretamente en 1962, Shostakovitch sorprendió al mundo musical con una nueva posición frente a su referida ópera, que siempre ha considerado como su obra maestra. Seguramente facilitó su decisión el cambio político que se había producido en su patria, lo que le permitió anunciar en la referida ocasión tener terminada una nueva y bastante distinta versión de *Katerina Ismailova*, que en diciembre del propio 1962 se estrenó con un éxito apoteósico en el Teatro Stanislavski de Moscú, circunstancia que vino a significar una aprobación tácita a la conducta política y artística del compositor. Desde aquel momento y solo por tanto en los escasos tres años transcurridos, se ha representado innumerables veces y siempre con admirable acogida por bien distintos públicos musicales: Londres, Belgrado, Varsovia, Milán (Scala), Nápoles, Helsinki, Zagreb, Praga, Brno, Niza, etc. etc. Hemos estimado que de las modernas producciones musicales eslavas aún no estrenadas en España, ninguna ópera podría ofrecer más atractivo ni interés para el público de Barcelona que ésta del eminente Shostakovitch.

Dimitri Shostakovitch, ilustre autor de la partitura de «Katerina Ismailova».



En los ambientes musicales de nuestra ciudad, se ha discutido mucho sobre si la producción lírica francesa del siglo actual, merece la atención y estima de los aficionados a la ópera.

Como siempre existen opiniones contradictorias, creímos sumamente interesante realizar un deseo general: dar a conocer, en un solo espectáculo, tres obras escénico-musicales escritas y estrenadas en el curso del presente siglo xx. Las tres, bien distintas de concepción y carácter, son muy dignas, proceden de famosos compositores y merecieron unánimes aplausos de cuantos públicos las escucharon y admiraron:

«L'HEURE ESPAGNOLE»

Comedia lírica en un acto.

Poema de Franc Hohain

Música de Maurice Ravel

Estrenada, en la Opera Cómica de París, el 19 de mayo de 1911.

«LA CARROSSE DU SAINT SACREMENT

Comedia lírica en un acto.

Poema y música de Henri Busser sobre una idea de Próspero Mérimée.

Estrenada en la Opera Cómica, de París, el 2 de junio de 1948.

«LA VOIX HUMAINE»

Melodrama lírico en un acto.

Texto de Jean Cocteau.

Música de Francis Poulenc.

Estrenada en la Opera Cómica, de París, el 6 de febrero de 1959.

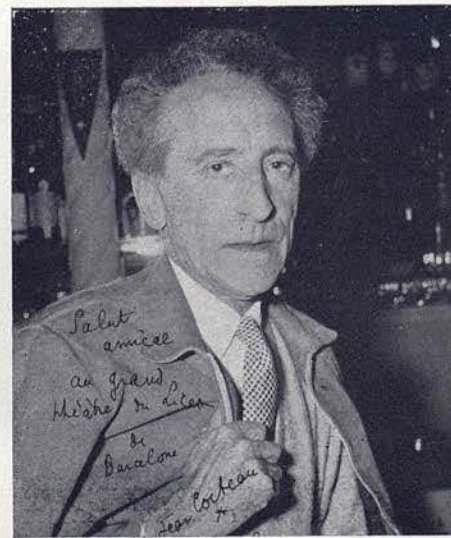
La ópera de Ravel es la más importante producción lírica de tan admirado compositor, quien sólo cuenta, en su catálogo, otra obra lírica grande, apta para la escena. De gran belleza y modernidad, prueba hasta qué punto la originalidad es posible en el desarrollo escénico de una banal anécdota «vaudevillesca». Y se la considera, no sin razón, como muestra del clasicismo de la moderna música gala.

«La Carrosse du Saint Sacrement», bastante posterior a la

EXTRAORDINARIA PARTICIPACION LIRICA FRANCESA

Tres
sensacionales
estrenos
de obras
contemporáneas

Jean Cocteau.



anterior, posee singulares atractivos cómicos y una elegancia musical que prueban la valía de su autor, a la par que el encanto que el mismo supo dar a una escena desenfadada, que se supone ocurrió, en el transcurso del XVIII, en la capital del Perú, durante el período colonial.

Por su parte, «La voix humaine» ha sido comparada por varios ilustres críticos nada menos que con «Pelleas et Melisande», de Debussy, y con «Wozzeck», de Alban Berg, lo que prueba la importancia de la obra y la personalidad de su autor, el gran músico recién desaparecido Francis Poulenc, quien consiguió trascendente creación lírica del ya célebre monólogo del mismo título, original de Jean Cocteau, que, desde 1932, forma parte del repertorio de la «Comédie Française».

Existía un precedente a obra tan singular, «Erwartung», de Schönberg, también con una sola in-

terprete femenina, pero no son iguales, ni siquiera parecidas. El texto de Cocteau, constituido por frases entrecortadas muchas veces sin terminar, con gritos intercalados y pausas que también tienen su valor, es a primera vista, lo más opuesto a un libreto de ópera. Prosaísmo que equivale a sencillez, ningún momento de alto vuelo lírico ni frases grandilocuentes que expresen conceptos importantes, pero, no obstante, tan menguados elementos crean una fuerza dramática verdadera, que deja traslucir un fondo emocional y afectivo de gran valor psicológico. Esta fue, desgraciadamente, la última aventura escénica del eminente compositor Francis Poulenc, tan conocido por nuestro público desde el rotundo triunfo de su magistral «Diálogos de Carmelitas».

La gran dificultad interpretativa de «La voix humaine», sensacional monodrama lírico, es encontrar artista capaz de representar-

lo, ya que sus facultades vocales le deben permitir ocupar, en forma exclusiva y durante cuarenta largos minutos, el escenario de un gran teatro de ópera. Tal dificultad no existió para nosotros, al tener la fortuna de poder contar con la extraordinaria artista Denise Duval, quien estrenó precisamente la obra, previa minuciosa y ejemplar preparación con los dos autores por tantos conceptos ilustres y recordados. Sólo ella, por ahora, ha querido afrontar tan grande responsabilidad, y también exclusivamente a ella sola le corresponde el honor de haberla dado a conocer a los cultos auditorios del Teatro Scala, de Milán, y a los de Nueva York, Festival de Edimburgo...

Ninguna de las tres obras programadas fue representada en España en anteriores ocasiones; constituyen, pues, auténticas novedades, y corresponderá al público barcelonés el enjuiciamiento de sus valores.

Maurice Ravel.

Francis Poulenc.

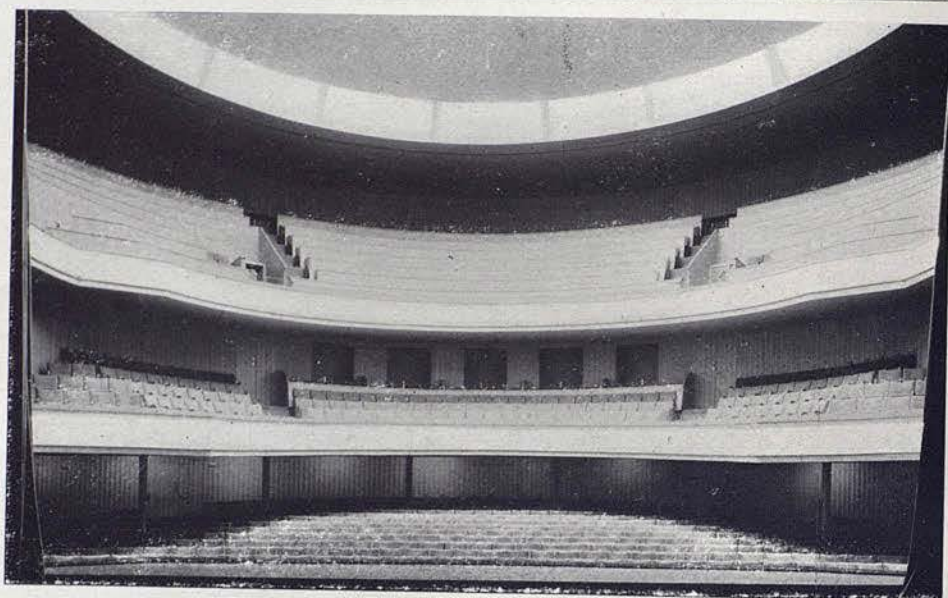
Henri Busser.



Magnífico edificio sede del Teatro de la Ópera de Mainz (Alemania).



Extraordinaria versión de "La Flauta Mágica" de Mozart a cargo de la Compañía titular del Städtisches Theater de Mainz (Alemania).



Interior de la gran sala funcional y cómoda, del propio Teatro de la Ópera de Mainz.

Conocida es la numerosa existencia en Alemania de prestigiosos teatros de ópera que con su continua labor artística logran una verdadera difusión popular de la buena música.

Entre estos centros beneméritos descuella por su importancia, así como por la profundidad de su huella cultural, el Städtisches Theater de Mainz, la antigua ciudad renana que tres años atrás

celebró solemnemente el bimilenario de su fundación, patria del gran Johannes Gutenberg, descubridor del arte de la imprenta. El Teatro de ópera de dicha ciudad es uno de los más antiguos de Alemania ya que su fundación se remonta al año 1767. En 1835 fue inaugurado el magnífico edificio que en la actualidad le alberga, que en 1952 se renovó totalmente hasta convertirlo en uno

de los teatros más modernos y suntuosos de Europa.

Dentro de sus muros se desarrolla una actividad artística excepcional, pues en sus once meses de funcionamiento anual se dan más de cien representaciones de ópera, casi doscientas obras en prosa y operetas, aparte numerosas sesiones de ballet y dos ciclos de importantes conciertos sinfónicos.





Escenas de la magnífica versión de Mainz, de la joya musical «La Flauta Mágica».



George Aufenanger, competente Director General del Stadt Theater, de Mainz.

Heinz Megerlin, Director Administrativo, del Teatro de Mainz.



Dará cuenta de la importancia espiritual de esta relativamente pequeña ciudad alemana la gran nombradía de su Universidad, su excelente Museo del Arte de la Imprenta, su famosa Academia de Ciencias y Literatura, el Conservatorio Musical Peter Cornelius (también este compositor es originario de esta ciudad) y ser igualmente la sede de la conocida e importante editorial musical «B.

Schott & Shöne». Es para nuestro Gran Teatro del Liceo motivo de especial satisfacción haber conseguido la colaboración de la prestigiosa Compañía de ópera de este antiguo Teatro que este año al presentarse en España lo hará interpretando la extraordinaria joya mozartiana «La Flauta Mágica», en una versión sensacional tanto por el lujo y modernidad de su escenifi-

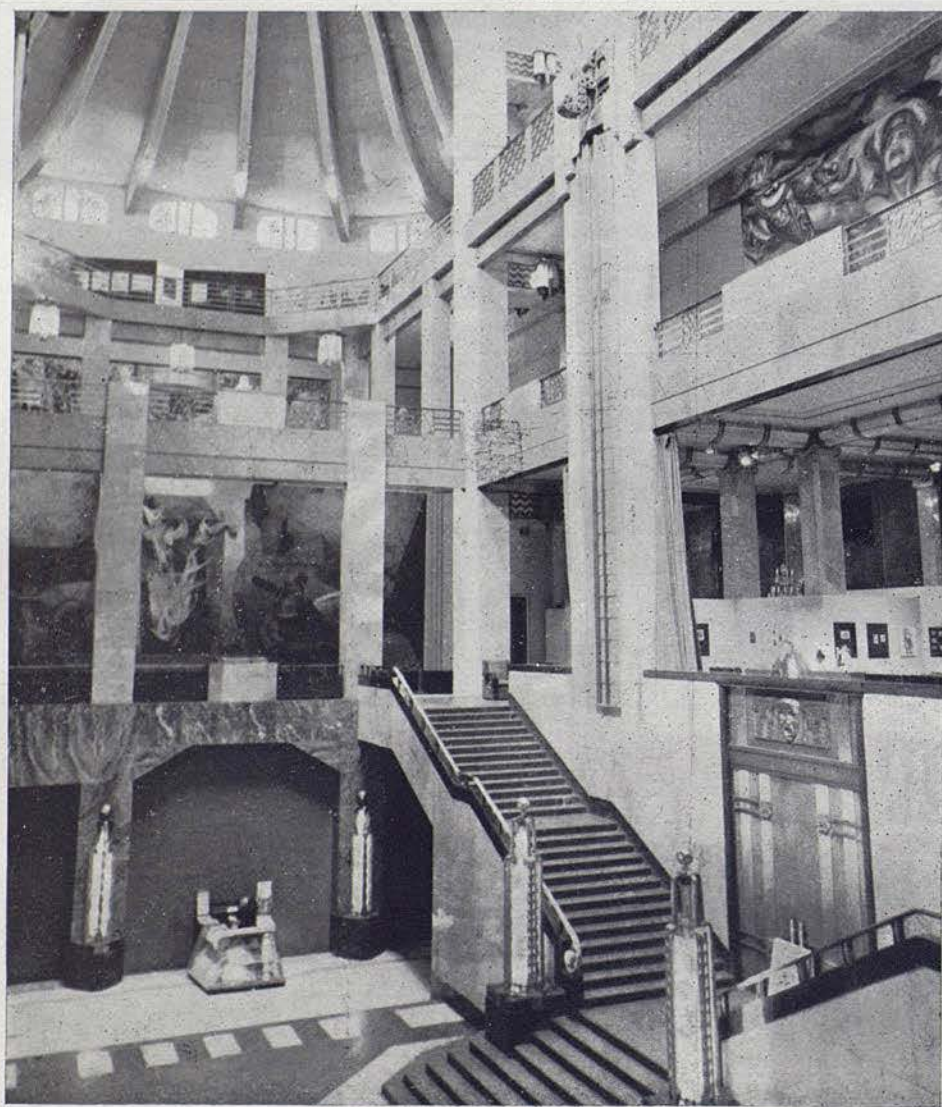


ficación como por el cuadro de excelentes artistas especialistas que la interpretan. Vendrá a nuestra ciudad el conjunto completo y al frente del mismo su Director General Georg Aufenanger y el Director Administrativo Heinz Megerlin, asegurando con su competente eficacia y extensa práctica, unas representaciones de absoluto primer orden.





El Palacio de Bellas Artes, de la Ciudad de Méjico, es uno de los grandes teatros de América.



Vestíbulo del Palacio de Bellas Artes, Teatro de la Opera de la capital mejicana.



NOB
Pre
Par
raci
prin

El co
Monc
de Cò

Cabe remarcar la singular importancia que reviste dentro de la historia del Gran Teatro del Liceo de Barcelona y de la vida musical española en general el hecho de que en el repertorio elegido para la temporada de ópera que se anuncia en este programa figuren el estreno absoluto en Europa de tres óperas mejicanas de un acto, respectivamente denominadas:

LA MULATA DE CORDOBA. — Libreto de Xavier Villamartin y música de José Pablo Moncayo.

CARLOTA. — Libreto de Francisco Zendejas y música de Luis Sandí.

y **SEVERINO.** — Libreto de Joao Cabral de Melo y música de Salvador Moreno.

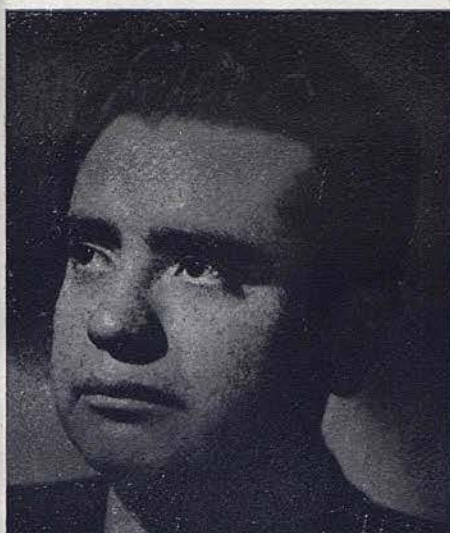
Las tres óperas de autores contemporáneos fueron estrenadas en el Teatro de Bellas Artes de Méjico D.F., por su orden, en los siguientes años: 1948, también 1948 y 1961, logrando después frecuentes reposiciones.

La
ña c
lida
que
a un
pan
gran
tran
de p
pañ
grat
mie
lo a
entr
—la
gran
part
les
de
Por
lític
les—
renc
uno
ta d
pera
loni
rece
la p
y m
depe

NOBLEZA OBLIGA...

Presentación en España del Arte Lírico Hispanoamericano.

Participación de la música mejicana en nuestros programas de ópera a base de la colaboración de artistas del Teatro Nacional de Méjico (Bellas Artes) interpretando por vez primera en Europa tres óperas autóctonas.



El compositor mejicano José Pablo Moncayo, autor de la ópera «La Mulata de Córdoba».



El compositor mejicano Luis Sandi, autor de la ópera «Carlota».



El compositor mejicano Salvador Moreno, autor de la ópera «Severino».

La impronta espiritual de España continúa siendo constante realidad en los países que forman lo que acertadamente hemos venido a unificar bajo el nombre de Hispano-América y que a pesar del gran número de años que han transcurrido desde que dejaron de pertenecer políticamente a España, lazos invisibles de afecto, gratitud y comunidad de sentimientos han convertido en vínculo amoroso la relación existente entre la Madre Patria y sus hijas —las hoy Repúblicas libres de la gran América— ya que están repartidas entre las tres tradicionales subdivisiones del más grande de los continentes.

Por encima de credos o ideas políticas —siempre circunstanciales—, más allá de las notas diferenciales características de cada uno de los grandes pueblos y hasta de recuerdo, tantas veces vituperado, de una dilatada vida colonial, que si de cerca podía merecer apreciaciones diversas, con la perspectiva actual de casi siglo y medio desde sus respectivas independencias, sólo la existencia

de una raza, a la que con dolor alumbró la gran España, cediendo en cambio de pretensiones aparentemente materiales lo mejor de su esencia y espiritualidad: sangre, religión, idioma, costumbres, gustos y pasiones.

Estas verdades, tantas veces soberbiamente discutidas en ambos bandos, han sido corroboradas de la mejor y más convincente manera que ello pueda hacerse: demostrando los países de Hispano-América que no pueden olvidarse de quién les dio su cultura, y con ella su modo de expresarse, tanto en palabras como en música, por lo que no han faltado nunca en los programas editoriales, teatrales o filmicos de las jóvenes Repúblicas las creaciones españolas, recibiendo allí por tácita vocación patriótica, no confesada, la mejor acogida, más aplausos y en definitiva mayor calor, que en el país de origen.

Y ante esta posición emocional muy reiterada por ejemplo, en el género tan español de la «zarzuela», ¿qué hemos hecho los españoles?

Pues, paladinamente hay que reconocer no se ha sabido corresponder en la justa medida y sobre todo si de ópera tratamos, el género musical de mayor enjundia e importancia, nuestro balance es francamente negativo.

Pero siempre es tiempo de enmendar errores o de colmar incomprensibles lagunas, pues de nada valdrían los altisonantes discursos, las exaltaciones racistas, ni las celebraciones aparatosas, si con la realidad del ejemplo no demostráramos cuáles son las obligaciones de la Madre espiritual. Esta significación, a la vez revestida de signo patriótico y de ambición artística, ha sido muy pensada y sentida, desearíamos fuese la de nuestra iniciativa, que con la aportación artística que anunciamos de todo lo mejor que en música grande y seria posee Méjico, viene a abrir un nuevo período de relación artística y comprensión que ha de significar un nuevo lazo afectivo entre dos países distantes en el espacio pero muy cercanos en el palpitar de corazones.



Vista externa del Teatro «Da Trindade», de Lisboa.

Otra de las novedades que encierra la temporada que aquí se anuncia, es la actuación de la Compañía oficial de Opera del Teatro de Trindade de Lisboa. Muchos son los vínculos existentes, aparte del geográfico, entre los dos países que conviven fraternalmente en la Península Ibérica, pero al reconocerlo, forzoso es también admitir en honor a la verdad, que en el aspecto de la buena música, especialmente de la ópera, poca es la relación habida. Siempre es tiempo de corregir fallos o de colmar lagunas, que sólo pudieron nacer de una común desidia; a ello tiende nuestra actual iniciativa al presentar en España la única Compañía del máximo género lírico, que con carácter permanente existe en Portugal, ya que el meritorio y renombrado Teatro San Carlos de la propia capital lisboeta, aunque da interesantes temporadas líricas, es siempre a base de compañías extranjeras ocasionales en las que existe algún elemento lusitano.

Se trata, como se ha dicho, de una Compañía oficial integrada en la Organización Corporativa Portuguesa, que asume, desde 1961, una importante función cultural, pues bajo los auspicios de la F.N.A.T. lusitana actúa casi permanentemente en el Teatro da Trindade que en el referido año adquirió, dando anualmente temporadas que representan seis meses de teatro de prosa y verso, tres meses de ópera y un mes de ballet y conciertos.

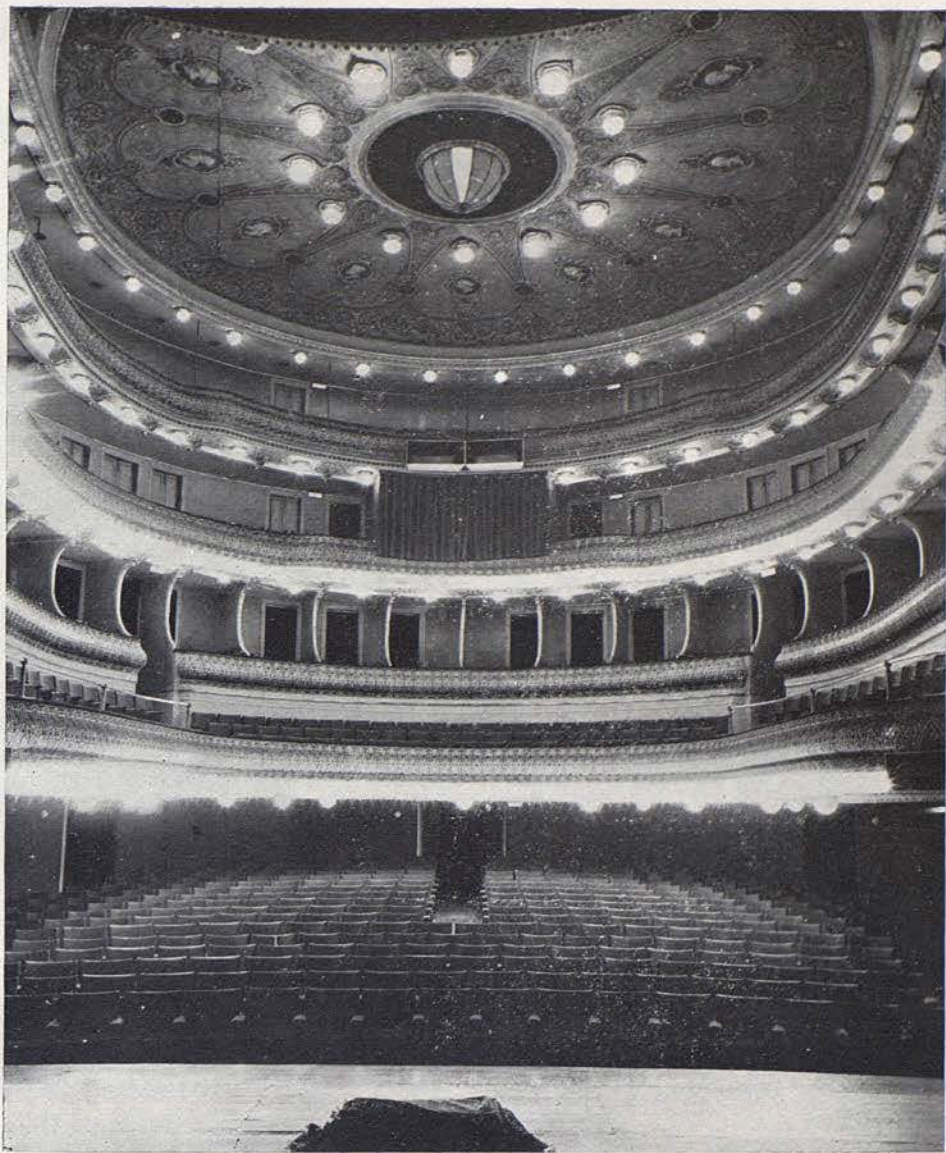
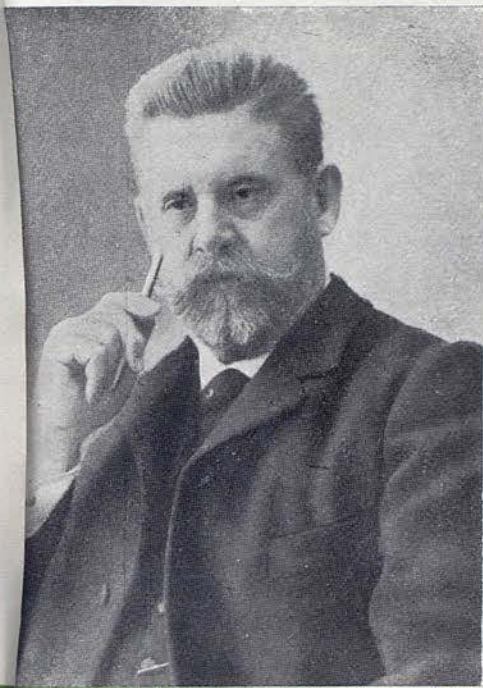
Para ello cuenta con sus propias compañías, siendo la de Opera la más importante, toda vez que en ella se engloba un cuadro de directores, técnicos y especialistas que colabora con el nutrido cuerpo de solistas, entre los que figuran destacados cantantes, tal actividad se realiza con el completo apoyo, tanto en medios como en masas y cuerpos estables, del Teatro Nacional San Carlos, plenamente identificado con la actividad artística desarrollada por la Compañía lírica oficial. La prestigiosa sala de espectácu-

los «Da Trindade», de gran abo- lengo, pues en el casi siglo de vida que cuenta, fue siempre el local lisboeta donde se presentaron los espectáculos líricos de mayor calidad, ha venido ahora a robustecer su bien ganada fama al convertirse en la sede oficial de un organismo de tanta trascendencia artística bajo la presidencia del doctor Bento Parreira da Amaral, eminente orientador y buen administrador del F.N.A.T.C. que cuenta con tanto arraigo como simpatía.

Cuida de la dirección general del Teatro da Trindade otra relevante personalidad, el Dr. José Manuel Serra Formigal, que tan brillantes muestras tiene dadas de su capacidad, buen gusto y excelente cultura musical, al saber llevar con eficiente tino la complicada organización a su cargo, como antes obtuvo parecidos éxitos en su intervención en la Radio Nacional Portuguesa. Para la presentación de la referida Compañía de Opera Portuguesa, se ha seleccionado una obra

Interesante aportación artística de Portugal

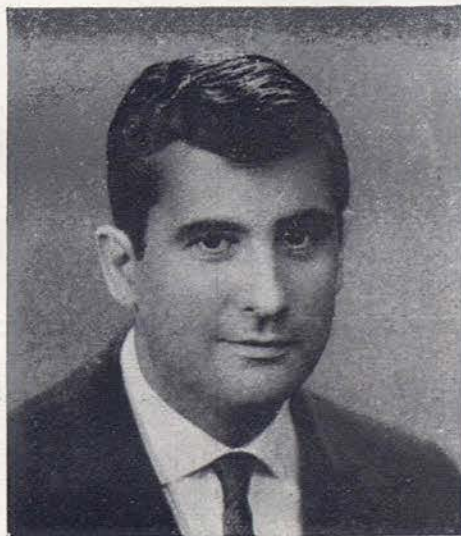
El ilustre músico Alfredo Keil, al que se debe la partitura de la ópera «Serrana».



Interior del bello Teatro lisboeta «Da Trindade».

interesante y del más genuino valor nacional, la ópera «SERRANA» debida al ilustre compositor Alfredo Keil, sobre libreto de Henrique Lopes de Mendonça, basado en el cuento «Como ela amava» del gran escritor Camilo Castelo Branco. Se trata de una de las obras más trascendentes del repertorio portugués, que fue estrenada en 1899 con gran éxito en el Teatro Nacional de San Carlos y que luego ha sido muy frecuentemente repuesta en las temporadas en que se ha cultivado la ópera nacional, ya que perteneciendo a un estilo neorromántico, sus melodías tienen positivo encanto y sabor nacional, a la vez que el argumento contiene excelentes situaciones teatrales que aprovechó con singular acierto el compositor.

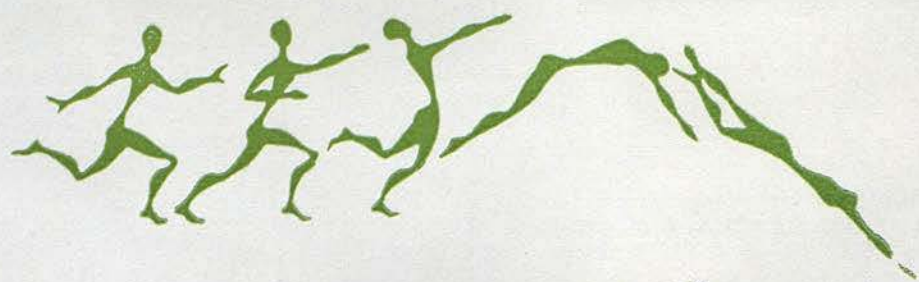
Cabe esperar que el público de Barcelona reciba una buena impresión en este primer contacto con el arte lírico portugués y con los excelentes artistas que componen la única compañía titular existente en el país.



Doctor Manuel Serra Formigal, Director General y Artístico, del Teatro «Da Trindade».



Doctor Bento Parreira de Amaral, Presidente del prestigioso organismo F. N. A. T. C., a cuyo cargo corren las actividades del Teatro «Da Trindade».



Las piscinas que dan satisfacción

están equipadas con nuestras instalaciones patentadas de

higienización del agua por recirculación



Piscina particular. Cabrera. (Mataró)



Piscina de Santo Domingo de la Calzada (Logroño)

- Duración indefinida de agua clarísima
- Consumo nulo o insignificante de agua de aporte
- Absoluta calidad estéril del agua de la piscina
- Máxima facilidad de manejo
- La mejor solución - no la más cara

PASA

Instalaciones para:

PISCINAS MUNICIPALES Y PARTICULARES - HOTELES - CLUBS - RESIDENCIAS COLEGIOS

Soluciones modernas para disponer de un agua perfecta para todos los servicios

AGUA CALIENTE - LAVANDERIA - RESIDUALES

tratamiento
general
de aguas
y flúidos

purificadores de agua, s.a.

RAMBLA DE CATALUÑA, 43 - TELEF. 227 74 65 - BARCELONA-7 - MONTALBAN, 13 - TELEF. 222 52 53 - MADRID-14



Sus piernas
serán
más bonitas
con

medias
Glory

Presentando el color
de moda Internacional

MUSKAT

abono

PARA LA TEMPORADA DE INVIERNO 1965 - 66

Teléfono 222 46 92

Dirección Telegráfica
LICEOPER

Queda abierto el ABONO en la Administración de la Empresa, calle de San Pablo, núm. 1 bis, entresuelo, teléfono 222-46-92 todos los días laborables, de diez y media a dos y de cuatro a ocho de la tarde.
Además de los turnos de abono anunciados, en forma convencional se realizarán otras combinaciones a petición de los señores abonados.

FACILIDADES CONCEDIDAS A LOS SEÑORES ABONADOS

1.º Los Sres. Abonados a cualquier turno, al que no corresponda alguna de las óperas que se representarán y que deseen verla, acreditando su calidad de Abonados, podrán solicitar en la Administración hasta dos días antes de la representación de que se trate, igual número de localidades a las que tengan Abonadas, AL MISMO PRECIO por función que les resulte con el ABONO que hayan adquirido.

2.º EL ABONO A DIARIO (50 funciones), tiene preferencia sobre los demás abonados para las funciones de «GALA Y EXTRAORDINARIAS» que se celebren durante la Temporada.

3.º El hecho de poseer un abono cualquiera dentro de las modalidades establecidas, da una prelación para conservar las mismas localidades en las próximas Temporadas.

4.º Al igual al que se realiza en los principales Teatros Internacionales de ópera, se establece un «TURNO EXTRAORDINARIO» que dará derecho a asistir a las primeras representaciones de los programas diversos que se darán durante esta Temporada.

5.º Los Abonos podrán adquirirse liquidando su total importe o bien pagando una tercera parte de su precio al retirarlo; y liquidando otra tercera parte el día 1.º de diciembre, y la restante antes del día 3 de enero de 1966.

NOTAS: A los Sres. Abonados a la última Temporada de Primavera, se les reservarán sus localidades hasta el día 23 de octubre. — Transcurrido dicho plazo la Empresa dispondrá de las que no hubiesen sido retiradas. — Es de cuenta de los señores Abonados de Palcos, el consumo de la electricidad, así como la conservación de los aparatos que tengan en sus antepalcos. — Cualquier nuevo impuesto que fuere creado, será de cuenta de los Sres. Abonados. — La Empresa se reserva el derecho de alterar el día de la función, reemplazar algún artista, así como sustituir alguna de las óperas anunciadas.

PRECIOS PARA LOS SRES. ABONADOS A LA ÚLTIMA TEMPORADA

LOCALIDADES

Palcos a precios convencionales.

Sillones de Platea, hasta fila 15, con entrada.

Sillones de Platea, desde fila 16 a 20, con entrada

Sillones de Anfiteatro con entrada.

Sillones de Piso 3.º, Fila 1.ª, con entrada.

Sillones de Piso 3.º, Fila 2.ª, con entrada.

Sillones de Piso 3.º, Fila 3.ª, con entrada.

Sillones de Piso 4.º, Fila 1.ª, con entrada.

Entrada a Palco.

PRECIOS PARA LOS NUEVOS SRES. ABONADOS

Palcos a precios convencionales.

Sillones de Platea, hasta fila 15, con entrada.

Sillones de Platea, desde fila 16 a 20, con entrada

Sillones de Anfiteatro con entrada.

Sillones de Piso 3.º, Fila 1.ª, con entrada.

Sillones de Piso 3.º, Fila 2.ª, con entrada.

Sillones de Piso 3.º, Fila 3.ª, con entrada.

Sillones de Piso 4.º, Fila 1.ª, con entrada.

Entrada a Palco.



LA ULTIMA TEMPORADA DE PRIMAVERA DE 1965 (impuestos actuales comprendidos)

NUMERO DE FUNCIONES

50	36	14	12	13	11	16
36 Noches y 14 Tardes	Noches	Tardes	Noches en turno A habitualmente coincidirán en MARTES	Noches en turno B habitualmente coincidirán en JUEVES	Noches en turno C habitualmente coincidirán en SABADOS	TURNOS EXTRAORDINARIO a las primeras representaciones de cada obra
Pesetas	Pesetas	Pesetas	Pesetas	Pesetas	Pesetas	Pesetas
—	—	—	—	—	—	—
15.400	11.484	5.390	4.488	4.862	4.114	6.336
12.650	9.504	4.774	3.828	4.147	3.509	5.632
15.400	11.484	5.390	4.488	4.862	4.114	6.336
13.750	10.080	4.928	4.092	4.433	3.751	5.632
11.800	8.712	4.466	3.456	3.744	3.168	5.204
10.150	7.524	3.850	3.000	3.250	2.750	4.400
6.300	4.752	2.772	1.980	2.145	1.815	3.248
5.850	4.320	1.785	1.530	1.658	1.403	2.080

ABONADO (impuestos actuales comprendidos)

Pesetas	Pesetas	Pesetas	Pesetas	Pesetas	Pesetas	Pesetas
—	—	—	—	—	—	—
15.650	11.664	5.460	4.548	4.927	4.169	6.336
12.900	9.684	4.844	3.888	4.212	3.564	5.632
15.650	11.664	5.460	4.548	4.927	4.169	6.336
14.000	10.260	4.998	4.152	4.498	3.806	5.632
12.000	8.856	4.522	3.504	3.796	3.212	5.204
10.350	7.668	3.920	3.048	3.302	2.794	4.400
6.450	4.860	2.814	2.016	2.184	1.848	3.248
5.850	4.320	1.785	1.530	1.658	1.403	2.080



Comprobado!
EN TODO

superior al mejor !



TELEVISORES - RADIOS AM Y FM - FRIGORIFICOS

Nenuco

JABON
LIQUIDO
COLONIA
TALCO
BALSAMO

El primer placer del recién nacido

Fin

Clint



Chaine des
Rôtisseurs

ARTE GASTRONOMICO • AMBIENTE ACOGEDOR

Restauran
VIÑA ROSA

Avenida Sarrià, 15

Teléfs. 230 00 03 - 230 00 41

BARCELONA - 15

ARTISTAS QUE ACTUARÁN POR VEZ PRIMERA EN ESTE GRAN TEATRO EN LA TEMPORADA QUE SE ANUNCIA

por orden alfabético

MARITZA ALEMAN

Soprano mejicana que goza en su país de la máxima celebridad y nombradía, por ser miembro de la Compañía titular del Teatro de la Opera Bellas Artes de la capital federal. Sus frecuentes actuaciones en el referido coliseo, le ofrecieron ocasión de ponerse en contacto con la mayoría de los grandes cantantes que visitaron aquel centro artístico, y, ante sus apreciaciones favorabilísimas, consiguió actuar en múltiples escenarios prestigiosos de Europa. Su excelente preparación la hacen ideal intérprete de obras concertísticas, a cuya especialidad presta también extraordinaria atención. Sus actuaciones en este Gran Teatro, que serán su presentación en España, se producirán interpretando el interesante programa de óperas mejicanas.



ANGELINA ARENA

Soprano ligera australiana, de renombre internacional. Ha desarrollado la mayor parte de su carrera en Italia, donde se trasladó para perfeccionar sus estudios después de lucidas actuaciones en su país, pudiendo afirmarse que en todos sus grandes teatros obtuvo la más alta y brillante acogida. Igual sucedió en Italia, pues, desde el Teatro «Scala», de Milán, hasta los menos trascendentes, han querido obtener su interesante participación. Tal es su renombre y óptimos resultados obtenidos.

En Francia, Inglaterra, Suiza y ahora en España, presentó siempre las figuras de su cuerda con singular acierto. En Barcelona, tomará parte en «Un ballo in maschera».

KARL-HEINZ ARMAAN

Conocido y aplaudido barítono austríaco que comparte su labor artística entre Alemania y Austria, siendo muy solicitado por considerarle felicísimo intérprete de ciertos papeles en los que aparte la dificultad vocal su realización escénica requiere especiales dotes que este gran artista posee. Su «Papageno» de «La Flauta Mágica» es realmente digno de la mayor loa y aplausos, con el mismo se presentará en este Gran Teatro.



ALVARO BENAMOR

Es uno de los más relevantes actores de la escena portuguesa habiendo alcanzado los mayores premios otorgados en su patria por su eficaz labor interpretativa, lo que también ha conseguido en su calidad de director escénico teatral, de programas de radio y como realizador de importantes espacios televisivos. Desde hace unos años viene dedicándose con singular fortuna e inmenso éxito a la dirección escénica, especialmente de obras líricas.



CLARA BETNER

Mezzosoprano italiana de relieve, con brillante carrera iniciada el año 1952 y afirmada, positivamente, con repetidas actuaciones en los primeros teatros de su país: Scala, de Milán; Opera de Roma y Termas de Caracalla; «La Fenice», de Venecia; «San Carlo», de Nápoles... Se presentará, en nuestro Gran Teatro, tomando parte en las previstas representaciones de «Madama Butterfly» y «Cavalleria Rusticana».

ERNEST BLANC

Este Gran Teatro había solicitado muchas veces al indiscutible primer baritono heroico de Francia, Ernest Blanc, su colaboración en nuestros programas, ya que su nombre es uno de los pocos de relieve internacional que faltaban en nuestro palmarés, pero sus continuos compromisos, tanto en su país como en el extranjero, le impidieron aceptar nuestras ofertas. Afortunadamente este año ha sido posible conseguirle y ello dará ocasión al público liceista de admirar a uno de los «grandes» de la lírica, desempeñando el papel de WOLTRAM en «Tannhauser», que con tan rutilante éxito ha desempeñado en todos los grandes teatros europeos y en los Festivales de Bayreuth.



Impecable!



*Una mujer
"Takyzada"
está segura
de su encanto*

TAKY

ELIMINA Y DISUELVE EL PELO

LA MODA EN SU CALZADO

VIENA

Muntaner, 242 (junto Av. Gmo. Franco) - Tel. 228 57 75

Extensas colecciones para OTOÑO e INVIERNO

SUCURSALES:

CALZADOS TETUAN

Plaza Tetuán, 27 y 28 - Tel. 225 70 60

CALZADOS LONDRES

Calle Londres, 99 (Chaflán Muntaner, 211)



PARA JOVENCITAS:

TACONES Y ESCOTES MUY VARIADOS

PARA CABALLEROS: ESTILOS Y CALIDAD
INGLESES, A PRECIOS ESPAÑOLES



FRITS CELIS

Primer director titular de la Real Opera Flamenca de Amberes. Realizó sus estudios en el Conservatorio de la citada ciudad, perfeccionándose, más tarde, en Alemania, en el Instituto de Música de Colonia. Desde hace diez años, es director en el Teatro Real de la Monnaie, de Bruselas y en la Opera Flamenca de Amberes. Compositor distinguido y director celebradísimo, se presentará en España, en nuestro Gran Teatro, dirigiendo el estreno en nuestra patria de «LA PRINCESA RAYO DE SOL», con el conjunto titular del citado teatro belga.

CARLO COSSUTTA

Italiano de nacimiento, estudió y se formó artística y musicalmente en Buenos Aires, iniciando, en el Teatro Colón, la brillantísima carrera que le ha llevado a ocupar destacado y privilegiado lugar en el mundo lírico internacional.

Famoso ya en la Argentina y otras naciones americanas, cantando, en sus respectivos idiomas, óperas de los repertorios italiano, francés, alemán e inglés, y triunfador también como cantante de concierto, efectuó su presentación en Europa en 1962, en el «San Carlos», de Lisboa. El mismo año inaugura la temporada de la Opera de Roma. Y, tras participar en el estreno sudamericano de «Atlántida», de Falla, regresa a Europa para cantar, en el «Covent Garden» de Londres, «Rigoletto». En 1965 inauguró, con gran éxito, la temporada oficial del «Colón», de Buenos Aires; participó en una grabación de «La vida breve», con Victoria de los Angeles, y efectuará su presentación en este Gran Teatro con uno de los personajes que más triunfos le han proporcionado: «Mario Cavaradossi», de «Tosca».



CHARLES CRAIG

Tenor inglés de renombre y alcance verdaderamente internacional, tuvo que suspender sus estudios musicales para en plena juventud, tomar parte en la última gran guerra. Era tanta su afición, que al terminarse el conflicto no tuvo inconveniente en adscribirse al coro del «Covent-Garden», en el que fue descubierto por el gran director de orquesta Sir Thomas Beechman, quien le exigió reanudara su cuidadosa preparación técnica. Así lo realizó, y el éxito más rotundo pagó sus desvelos, dando la razón al claro sentido del ilustre maestro. Desde 1959, primerísima figura del arte lírico británico; es el primer tenor titular del «Covent-Garden», teniendo a su cargo las obras más difíciles del repertorio italiano, como «Aida», que le servirá para presentación en España.

SILVAYN DERUWE

Cursó sus estudios en el Conservatorio de Brujas, donde obtuvo primeros premios de canto y arte lírico. Tenor especializado en las grandes obras de concierto clásicas —Bach, Haydn, Haendel...— es también conocido, tanto en Bélgica como en Francia y Alemania, por sus actuaciones ante los micrófonos radiofónicos y ante las cámaras de la televisión, así como por sus excelentes interpretaciones operísticas en importantes teatros.



Un
maquillaje
perfecto...



HAMOL, S. A. - ZURICH 121

Son varias las cualidades que debe reunir un buen maquillaje: finura, adherencia y poder cubriente, son las principales. Además, no debe resecar el cutis ni dejar sensación tirante sobre la piel.

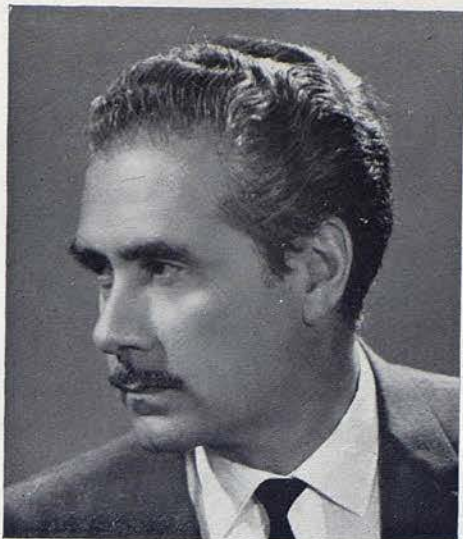
VITAMOL FINISH, como todos los maquillajes Vitamol, posee las características señaladas, y le ofrece una maravillosa gama de colores, a la que se han añadido ahora seis nuevas tonalidades de incomparable belleza.

Corinthe Siena Créole
Tropical Bronzé Orotava

*
vitamol
finish

LA MEJOR CALIDAD
A UN PRECIO RAZONABLE





CARLOS DIAZ DU-POND

Famoso productor y director de escena mejicano que labora ininterrumpidamente en el Teatro de la Opera Nacional de Méjico, donde tiene la máxima cotación y estima. El radio de acción de su labor se extiende a toda la República, pues son muy frecuentes sus giras en el interior, así como a toda América del Centro y Sur, que a menudo visita con finalidad profesional.

A su cargo correrá la dirección escénica del sugestivo programa compuesto por las tres óperas modernas mejicanas.

PLACIDO DOMINGO

Joven tenor mejicano de ascendencia española y familia de artistas que, después de haber pertenecido al Teatro Nacional de la Opera de su país, ha realizado extensas y fructíferas giras por Norteamérica y, durante dos años, ha figurado como primer tenor lírico de la Compañía de la Opera Nacional de Israel.

Tiene en trámite un ventajoso contrato para actuar en los principales teatros de ópera de Sudamérica y una importante serie de conciertos por Norteamérica, pero antes efectuará su presentación en España, tomando parte en el programa de óperas mejicanas que se dará en este Gran Teatro.



GERARD DUNAN

Elemento de la mayor actualidad en la Reunión de Teatros Líricos de Francia. Actúa constantemente, no sólo en los Teatros Oficiales, sino también en todos los de su país y zona lingüística de influencia francesa. Tenor bien preparado y eficiente artista escénico.

ERICH ECKART

Tenor alemán discípulo del que fue gran tenor Franz Völker. Realizó la primera parte de su carrera en las Operas suizas (Zurich, Ginebra y Basilea) pasando luego a formar parte de la Compañía titular de la Opera de Mainz, con la que vendrá a Barcelona, para actuar en la cuidada versión de «La Flauta Mágica».

Dentro su especialidad de tenor bufo está favorablemente conceptuado lo que le da constante trabajo en los importantes teatros de Mannheim, Wiesbaden, Colonia, Hannover, etc.



desde pequeños
saben que...



DANONE

es el verdadero yoghourt



UDO ESSELUN

Director de escena, nacido en Berlín, en cuyas escuelas superiores de drama y música realizó sus estudios. Inició sus actividades en la Staatsoper de la propia capital alemana actuando también en Mainz, Duisburg, etc. Como invitado a realizado innumerables montajes de óperas de repertorio corriente al lado de las más interesantes novedades de obras contemporáneas.

FRANCO FERRARIS

Ilustre director de orquesta italiano. Después de laurearse en el Conservatorio de Milán, cursó los estudios de dirección orquestal con el maestro Votto, y pronto pasó a formar parte del personal artístico del Teatro Scala, sin dejar de continuar el perfeccionamiento de su especialidad con el famoso director alemán Herbert Albert. En todos los teatros italianos de responsabilidad ha tenido frecuentes intervenciones, obteniendo extraordinarios éxitos que le han proporcionado importantes contratos en Suiza, Francia, Brasil, Argentina y, sobre todo, en los Estados Unidos, donde ha realizado largas giras. Es catedrático de Dirección Orquestal en el Conservatorio de Trieste y, durante varios años, ha sido, también, titular de la orquesta «I Pomeriggi Musicali de Milano». Actuaciones reiteradas en T.V. y Radio, así como su cargo dentro de importantes editoras de discos, popularizaron su fama bien merecida. Su presentación en Barcelona tendrá efecto con «Madama Butterfly», una de sus obras preferidas.



LUIS FRANÇA

Fino artista que cuenta con una bella y extensa voz de barítono que le ha permitido figurar desde 1943, en todos los grandes espectáculos de ópera presentados en Portugal, especialmente en el Teatro Nacional San Carlos de Lisboa. Su amplio conocimiento del repertorio y su larga práctica lo han llevado a la cabeza del escalafón lírico lusitano. Forma actualmente parte como titular de la Compañía de Ópera del Teatro da Trindade, con la que se presentará en este Gran Teatro, interviniendo en la ópera «Serrana».

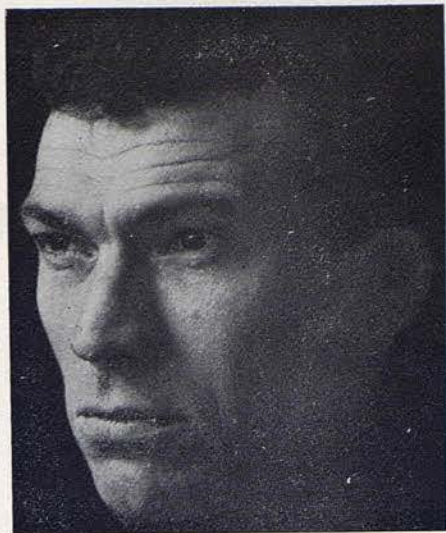
FEDERICO DE FREITAS

Este ilustre compositor y director de orquesta es una de las figuras de mayor prestigio de la música portuguesa, si su labor de creación es amplia y magnífica, en la que descuellan obras sinfónicas, óperas, ballets, oratorios, etc., no es menos valiosa su aportación personal artística como meritorio director de orquesta tanto, desde la jefatura de las más prestigiosas Orquestas lusitanas, como interviniendo en grandes espectáculos de ópera y ballet. Sus obras han merecido premios y distinciones, mientras personalmente las alcanzaba también por su labor; fue director durante cinco años del Conservatorio de Música de Oporto y sus méritos le han llevado con frecuencia al extranjero, siendo muy conocido y apreciado en Francia, España, Holanda e Italia.





REGIO EN PRESENTACION Y CONTENIDO



RENZO FRUSCA

Su primera actividad de dirección escénica después de graduarse en la «Academia de Arte Dramático» de Milán, fue dedicada a obras en prosa, así ejerce en Brescia consiguiendo grandes triunfos, siendo requerido por las primeras Compañías Dramáticas de Italia, entre ellas, las encabezadas por Vittorio Gasman, Cervi, Ferzetti, Padovani, Stoppa... Sus especiales aptitudes le llevan al campo cinematográfico, obteniendo éxitos completos en films célebres: «El Ferroviario», «El camino de la Esperanza» y «El hombre de paja». Como siempre pasa en Italia, tales éxitos le conducen al supremo espectáculo escénico: la ópera. Y también en la lírica sus realizaciones producen sensación y le llevan a actuar, no sólo en su país, sino en Alemania, Hungría, Yugoslavia, Portugal, Egipto, Estados Unidos... Se presentará en este Gran Teatro, escenificando «Tosca» y «El Trovador».

ISIDORO GAVARI

Oriundo de Navarra, inició sus estudios en San Sebastián y Madrid, continuándolos, más tarde, en la Academia de la Opera de Bellas Artes, de Méjico, donde comenzó sus actividades líricas, pasando inmediatamente al elenco titular del mencionado teatro de ópera, en el que se presentó con «Il Tabarro», de Puccini. Desde entonces, actúa todas las temporadas y siempre con gran acogida de público y crítica, alternando con figuras de categoría internacional y cultivando un repertorio amplio, interesante y de calidad indiscutible. Efectuará su presentación con el programa de óperas mejicanas.



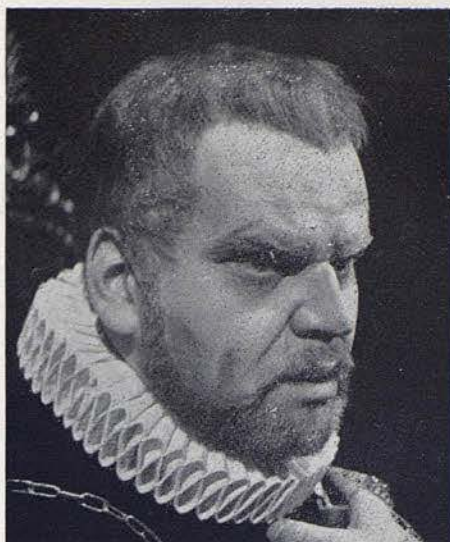
KAY GRIFFEL

Soprano americana incorporada a la Compañía de la Opera de Mainz, cuenta con grandes triunfos en su haber artístico, en especial el «Gran Prix du disque 1965» por su interpretación de «El Diario de un desaparecido» bajo la dirección del famoso maestro Rafael Kubelik. Discípula de la que fue inconmensurable soprano Lotte Lehman ha captado perfectamente las enseñanzas de aquélla y tanto en U.S.A. como en Europa ha conseguido grandes triunfos, especialmente asumiendo la protagonista de «Salomé» de Strauss en Berlín y Bruselas. Tomará parte en «La Flauta Mágica» que le servirá de presentación de su arte en España.

ARMANDO GUERREIRO

Titular de la Compañía lírica del Teatro da Trindade, es este meritorio artista, un elemento eficiente y seguro, gran conocedor de los recursos escénicos, lo que le permite alternar con acierto los distintos géneros o estilos operísticos. A sus frecuentes intervenciones en los grandes teatros de la especialidad debe unirse su constante colaboración personal en los célebres Festivales Gulbenkian de Música. Actuará por vez primera en España en el estreno de la brillante ópera «Serrana».





HEINZ HAGENAU

Constante participante en los Festivales de Bayreuth, es uno de los principales bajos alemanes, ya que su extraordinaria voz, tanto por color como por volumen, le hacen especialmente apto para el desempeño de los grandes papeles del repertorio germano. Aun cuando pertenece como titular a la Compañía de la Opera de Frankfurt, vendrá a Barcelona con el excelente conjunto de Mainz para interpretar el difícil papel de «SARASTRO» de «La Flauta Mágica», pues es muy frecuente que este gran artista colabore como huésped en esta Compañía y con varias otras alemanas de importancia, con las que ha realizado giras por Francia, Bélgica e Italia, consiguiendo siempre grandes éxitos.

URSULA HAMBURGER

Joven cantante procedente del conservatorio del Estado de Frankfurt, en donde tuvo las mejores calificaciones, que le permitieron ingresar en la Compañía de Mainz, en donde desarrolla una meritoria labor, también en la Radio, especialmente en música antigua. Intervendrá en la versión de LA FLAUTA MAGICA.



LOUIS HENDRIKX

Primer bajo de la Real Opera Flamenca de Amberes, en cuyo Conservatorio cursó sus estudios, alcanzando el primer premio de canto. Inició su carrera como cantante de concierto, pasando luego al campo de la ópera, donde está considerado como primera figura y ha obtenido grandes y señalados triunfos. Se presentará en el Gran Teatro del Liceo, con «LA PRINCESA RAYO DE SOL» como ya lo ha hecho en gran número de escenas líricas europeas del máximo prestigio.

MICHELE HERBE

Si joven por edad, es indiscutible primera figura lírica en Francia. Consiguió tal categoría con sólo dos años de intensa vida profesional después de obtener en 1963 los dos primeros premios de Opera y Opera-Cómica del Conservatorio de París. Ingresó seguidamente en la Reunión de Teatros Líricos de Francia (Opera y Opera Cómica) en donde se vio confiar los papeles más difíciles y comprometidos, de todos salió airoso y su renombre le consiguió contratos en el extranjero y la participación en los más importantes festivales, especialmente en el de Aix-en-Provence. Es artista de clase y lo demostrará interpretando la Perrichola de la ópera «La carrosse du Saint Sacrement».



UN PERFUME EXQUISITO



Nueva
Maia
de
MYRURGIA



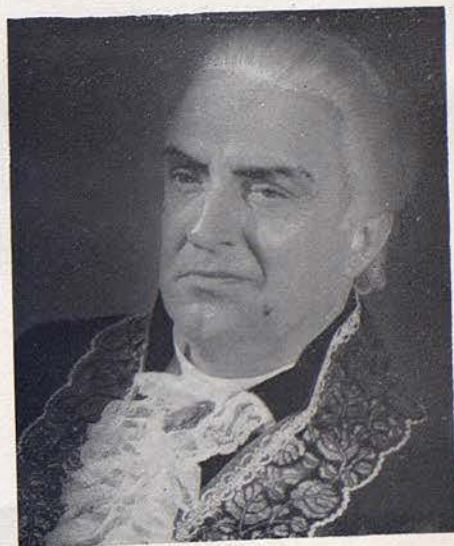


INGE HOLZ

Procedente de la Escuela Superior de Música de Frankfurt, se graduó con premio y medalla de oro. Es artista consciente de gran preparación en música clásica que le hace especialmente apta para el difícil papel de «Muchacho» de «La Flauta Mágica» mozartiana.

EDUARD HRUBES

Baritono titular del Teatro de la Opera de Brno, en el Conservatorio de cuya ciudad cursó sus estudios musicales. Es uno de los más importantes artistas líricos del conjunto del citado teatro checo, donde interpreta los más importantes papeles de su cuerda: «Falstaff», «Eugen Onieguin», «Barbero de Sevilla»... Se presentará en nuestro Gran Teatro del Liceo, con el estreno de «Katerina Ismailova».



EMILE DE JONGHE



Nacido en Bruselas y alumno de Lucien Van Obbergh, cantante de fama internacional, ha actuado en los principales teatros de Bélgica. Sus posibilidades vocales, reconocidas por público y crítica, le permiten triunfar lo mismo en las grandes partes de tenor del repertorio italiano, especialmente de Verdi, como en los papeles líricos wagnerianos. En Barcelona, participará en el estreno de «LA PRINCESA RAYO DE SOL».

RENE KOLO

Joven artista alemán de gran prosapia artística, pues es hijo de un famoso compositor que tiene en su haber varias famosas operetas; ha triunfado como tenor en sus muy variadas actuaciones en los Teatros de Opera de Munich, Berlín, Hamburgo, etc., y que en calidad de «artista invitado» toma parte en espectáculos importantes de Braunschweig. Con esta Compañía se presentará en Barcelona en la ópera «Zar und Zimmermann».



HAUGROQUINA
Floïd
HAIR TONIC

EN SUS TRES ESPECIALIDADES

Hair Tonic etiqueta verde normal.



Blue etiqueta azul para cabellos blancos



Fix etiqueta encarnada normal con fijador



No juegue con su cabello porque si hoy lo tiene esplendoroso y abundante, mañana puede tener calvicie prematura. Haugroquina Floïd por el contenido medicamentoso de Haugrol vitaminado evita la caspa y las enfermedades que son causa de su caída, activando su propia regeneración. Aplíquese asiduamente Haugroquina Floïd en la especialidad que mejor le convenga y obtendrá un cabello sano, vigoroso, señorialmente perfumado y con "fix" siempre bien peinado.



HAUGRON CIENTIFICAL, S. A.
New York / London / París / Barcelona



ERIKA KÜCHLE

Soprano conocida y apreciada por su superior preparación musical, desde que se graduó en Munich. Hoy forma parte como titular de la Compañía de Ópera de Mainz, en donde desempeña importantes papeles. Se presentará en Barcelona, interpretando el «Primer Muchacho» de «La Flauta Mágica», con la compañía a que pertenece.

ANA LAGOA

Es una de las sopranos portuguesas de mayor relieve del momento actual. Estudió la carrera lírica en Lisboa, perfeccionándose seguidamente en Milán y París, en donde obtuvo el premio «Noemia Perugia». Inició en 1961 su carrera profesional en el Teatro San Carlos de Lisboa, logrando un claro éxito. En 1963 ingresa como primerísima soprano en la Compañía lírica del Teatro da Trindade, con la que se presentará en Barcelona protagonizando la difícil ópera «Serrana». Interviene constantemente en conciertos en su patria y en el extranjero.



PETER LEHMANN

Joven y prestigioso director de escena alemán que desde los primeros momentos de su actividad profesional se ha dedicado al género lírico. Después de cursar estudios musicales, escenográficos y de dirección escénica en Detmold, pasó a ejercitarse en Berlín; allí consiguió sus primeros éxitos logrando que se fijaran en su labor los primates del espectáculo.

Wieland Wagner, desde 1960, recabó sus servicios profesionales como asistente a su labor de director escénico y desde tal fecha viene figurando en la plantilla oficial de los Festivales de Bayreuth. Son muchas las «regies» que ha realizado en los más importantes teatros alemanes así como en el extranjero, pues las óperas de Milán, Bolonia y Torino de Italia, y otras varias de Bélgica, Francia y Suiza, han contado con su eficiente labor.

Vendrá a Barcelona, con la Compañía de Mainz en su calidad de «Jefe Regista» de la misma, si bien la versión de «La Flauta Mágica» que se interpretará es debida al señor Herbert Maisch, que ha confiado su dirección a su colega señor Lehmann.

CHRISTA LEHNERT

Pertenece a una distinguida familia alemana de gran raigambre artística, ya que su padre es tenor en la Ópera de Hamburgo y su esposo desempeña igual cargo en el conjunto operístico de Mainz. Se trata de una soprano ligera del máximo renombre en su patria, que procedente de la Academia del Teatro de la Ópera de Berlín ha escalado los primeros puestos del escalafón tanto en Alemania como en Austria, donde se la solicita constantemente para los comprometidos papeles de su cuerda, como este de «La Reina de la Noche» de «La Flauta Mágica» que aquí interpretará con la Compañía de Mainz, en la que frecuentemente colabora como artista invitada.





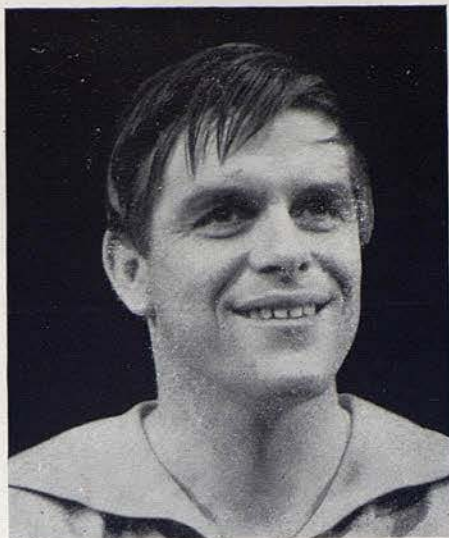
*El
complemento
de su elegancia*

GUANTES VARGAS

HIJOS DE R. VIVES, S. A.

MALLORCA, 249 - TELEFONO 215 05 34 - BARCELONA

CARRETAS, 21 - TELEFONO 231 72 97 - MADRID



THOMAS LEHRBERGER

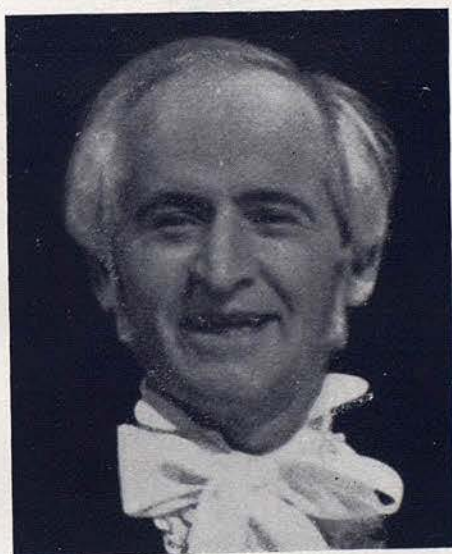
Eminente tenor lírico procedente del famoso Conservatorio musical de la Familia Trapp de Salzburgo, que luego fue perfeccionado por el gran profesor Martin Krämer. Inició su carrera artística en Ulm y de allí ha pasado a las más importantes escenas operísticas de Alemania y Austria.
Es su papel favorito el «Tamino» de «La Flauta Mágica» con el que se presentará en este Gran Teatro con la Compañía de Mainz.

KARI LÖVAAS

Aunque natural de Oslo (Noruega) esta artista lírica de gran valor realizó todos sus estudios musicales en Viena bajo el patrocinio del conocido maestro Werba.
Su debut profesional lo efectuó en la Opera de su ciudad natal, pasando luego a Alemania donde primero perteneció a la Compañía de Dortmund para ir luego como titular a la de Mainz con la que vendrá a Barcelona para intervenir en «La Flauta Mágica» anunciada.
Como invitada además de Alemania y Austria ha cantado con frecuencia en todos los Teatros de Opera de los países escandinavos.



HEINZ LUBBERT



Procedente de la Opera de Hamburgo este barítono está vinculado desde hace muchos años con el Teatro de la Opera de Mainz, donde además de cantar las partes de su repertorio toma parte activa en la dirección artística de esta célebre institución musical.
Se trata de artista de gran clase y sólido prestigio.

LUDO MAES

Realiza sus estudios musicales que culminó obteniendo los más importantes premios así como la medalla del Gobierno.
Para perfeccionar sus estudios asistió a las clases de la «Berliner Hochschule für Musik» durante un año, alcanzando un grado de madurez artística que le permite ser contratado en su calidad de bajo cantante por el Teatro de la Opera de Amberes, con cuyo conjunto se presentará en este Gran Teatro interpretando la ópera «LA PRINCESA RAYO DE SOL».



Familia **PHILIPS**
Familia "PHILIZ"



**TELEVISORES
 PHILIPS 1966**

- Imagen **PHILIPS**
- Sonido **PHILIPS**
- Estilo **PHILIPS**

L1E 56-T

ALL TRANSISTOR • CIRCUITO IMPRESO
 Más calidad • Más emisoras

*¡El mejor transistor que
 puede usted comprar!*



PHILIPS
 4000
 ALL TRANSISTOR

cualquier disco en
 cualquier sitio



**GARANTIA
 Y PRECIOS
 PHILIPS**

Mejores no hay





ALVARO MALTA

Bajo portugués de excepcional vocación, relevantes medios vocales y cuidada preparación artística que no ha dejado de cultivar, a pesar de alternarla desde que se graduó en Lisboa, con la profesión médica. En todas las manifestaciones líricas lusitanas no ha regateado su valiosa colaboración, tanto en el Teatro Nacional San Carlos, como en importantes Festivales y Conciertos, sin tampoco negligir la radio y televisión.

Su debut en España se producirá cantando la ópera «Serrana» de Keil. Frecuentemente realiza giras por los grandes teatros europeos.

ROBERT MASSARD

Barítono francés de gran clase, reconocida, no sólo por los auditorios galos sino en todos los grandes teatros internacionales donde ha cantado.

En los festivales de Aix-en-Provence, triunfó con «Escamillo», de «Carmen»; en la Opera de París —de la que es titular—, con «Alceste»; en el mismo Teatro, con «Lucia di Lammermoor», junto a Joan Sutherland; en los primeros escenarios franceses, con «El barbero de Sevilla», «Faust»...

En el Gran Teatro del Liceo se presentará con «La hora española», de Ravel, interviniendo, también, en «La carroza del Santísimo Sacramento».



ELKA MITZEWA

Interpretará el papel femenino central de «La Flauta Mágica» que se dará en la presente temporada, pues es una excelente soprano que domina el complejo personaje de «Pamina» de dicha obra mozartiana. Aunque búlgara de nacionalidad, realizó sus estudios superiores en Viena, tanto de piano como de canto, pasando luego a la Compañía titular de Stuttgart y actualmente ostenta igual rango en la de Mainz. Se trata de artista de primerísimo orden que viaja mucho, interviniendo en gran número de grandes teatros alemanes para asumir los primeros papeles de los repertorios italiano, alemán y ruso.

LIA MONTOYA-PALMEN

Natural de Colombia pero de formación musical austríaca, consiguió, en 1959, el premio concedido a la mejor cantante en Austria, donde inició su actividad profesional. Ha cantado en los mejores escenarios de Europa y América, interpretando, con igual acierto, el repertorio italiano que el germano. Son también muy frecuentes sus giras concertísticas por todo el mundo. Su presentación en Barcelona se efectuará con la ópera de Leoncavallo «I Pagliacci».



COLECCION OTOÑO

CALCETINES

Bebé

Una serie maravillosa de medias y calcetines de sport, máxima actualidad de esta temporada, con la conocida
☞ calidad de ☞

BEBÉ calcetines **BEBÉ**

Hijos de Jaime Torrellas, S. A. Mataró





MILCANA NICOLOVA

Esta soprano, verdadera revelación para el mundo lírico occidental, nació en Bulgaria y allí, por sus propios medios, en forma privada, estudió música con verdadera pasión, a pesar de que su dedicación profesional era la técnica del plástico.

Al dar por acabados sus estudios docentes de música, sus profesores le hicieron comprender poseía una voz excepcional, lo que le llevó a practicar esta especialidad en la que, en seguida, brilló de forma rotunda, al extremo de que el Teatro Nacional de Sofía la requirió para que colaborase en el mismo, lo que hizo sin dejar su verdadera profesión del ramo químico.

Fueron tan sensacionales sus éxitos, que cada gira que realizaba el Teatro Nacional se recurría a ella para asegurar la plenitud de los éxitos, como sucedió en varios importantes teatros de la U.R.S.S. y Hungría.

Consigue luego una bolsa de estudios para trasladarse a Italia, con el fin de ampliar sus recursos vocales y técnica. Al llegar al país del «bel canto», promueve verdadera sensación y se le asegura gran porvenir, lo que pronto queda confirmado al tomar parte en el concurso de Voces Verdianas de Busseto, en 1965, y obtener, por unanimidad, el primer premio. Se presentará en España, con «Cavalleria Rusticana».

NIKOLA NIKOLOFF

Búlgaro de nacimiento, este tenor, de excepcionales medios vocales, ha hecho la mayor parte de su brillante carrera en Italia, después de conseguir, tras ardua competición, el primer premio en el Concurso de Vercelli, como antes había conseguido idéntico galardón en los celebrados en Berlín y Bucarest.

Francia, Italia, Alemania, Estados Unidos, Rusia y casi todo Centro Europa, han sido los lugares de sus dilatadas y felices giras, ya que, desde el «Scala» al «Metropolitan», todos los grandes Teatros Líricos han contado con su presencia.

Se presentará en Barcelona, interpretando el difícil papel protagonista de «I Pagliacci».



SALVADOR OCHOA



Natural de Méjico, este ilustre músico siguió todos los estudios de la carrera musical en Los Angeles (California), alternando la práctica de varios instrumentos, especialmente piano, violín y trompeta, revalidando los mismos en el Conservatorio Nacional de Música de la capital federal de su país.

Desde 1942, después de desarrollar gran actividad como concertista de piano, dedicó todos sus afanes a la dirección de orquesta, logrando desempeñar las plazas de Director Asistente de la Sinfónica Nacional de Méjico, Director de la Orquesta de la Opera de Bellas Artes, Director de la Academia de la Opera y, por fin, Director Musical de la Compañía de Opera del Teatro Bellas Artes.

Se trata de una de las más relevantes figuras del mundo musical mejicano.

MARCEL OST

Bajo titular de la Real Opera Flamenca de Amberes. Nació en Gante, en cuyo Conservatorio cursó con gran aprovechamiento, los estudios del canto y arte lírico. Alterna sus actuaciones, aplaudidas y celebradas por todos, con su clase como profesor de canto de la Academia de Música de San Nicolás.



PERLAS
MAJORICA®
WORLD TRADE MARK

presenta su nueva creación
el color:

— ✨ —
gris — *Tahiti*



En los mares del Sur, en el archipiélago de Tuamotu, existe una isla llamada Tahiti donde los intrépidos pescadores de perlas buscan a gran profundidad y con

riesgo de sus vidas, una ostra denominada "Gran Pintadina". Es un molusco especial que se caracteriza por sus gigantescas dimensiones que varían entre los 20 y 25 cms. de diámetro.

Esta ostra meleagrina tiene la curiosa particularidad de segregar una sustancia especial que produce unas raras perlas naturales de reflejos metálicos, de maravilloso irisación y de un

suave color gris. Estas perlas finas son muy buscadas por los especialistas y los traficantes, alcanzando en los mercados internacionales una elevada cotización.

PERLAS MAJORICA se enorgullece en presentar en primicia al público español su nueva creación: el GRIS TAHITI, con la seguridad de que su distinguida clientela apreciará la elegancia y el delicado oriente de esta novedad.

arem sa



KOSTAS PASKALIS

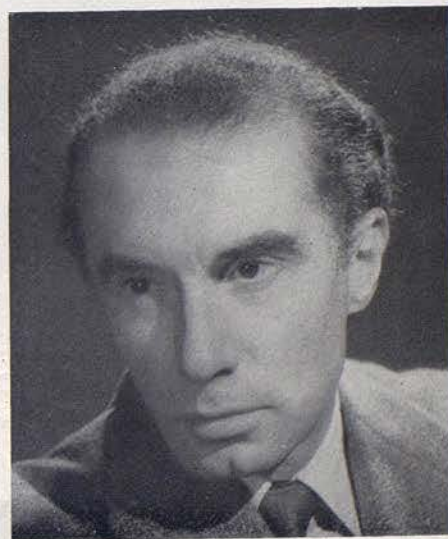
La ópera es el más internacional de los géneros teatrales. Poco o nada cuenta el lugar de origen del futuro artista. En realidad, como son pocos quienes tienen el privilegio de unos medios vocales de excepción, al conocerse su existencia se hace fácil el camino de su carrera.

Este es precisamente el caso del barítono griego, Kostas Paskalis, quien, en pocos años, ha saltado del Conservatorio de su Atenas natal, a los más famosos escenarios mundiales: Opera de Viena; Scala, de Milán; Opera de Berlín; Metropolitan, de New York; Colón, de Buenos Aires; Opera de Roma...

Sus preferencias van hacia las grandes obras del repertorio italiano y es un honor para la Empresa de este Gran Teatro presentarlo al público español, en las óperas «Tosca» y «El Trovador».

ALBERTO G. PEDRAZZOLI

Al terminar brillantemente sus estudios musicales en el Conservatorio Verdi de Milano inicia su vida profesional colaborando en los principales teatros líricos italianos (Scala, San Carlo, Comunale, etc.) así como en los Festivales musicales europeos más renombrados (Salzburgo, Holanda, Edimburgo, Glyndebourne, etc.), como auxiliar de los más célebres maestros, así como dirigiendo personalmente algunos de los espectáculos dados en tales Centros. Otra de sus remarcables actividades artísticas ha sido su frecuente intervención en grabaciones así como la asesoría artística de firmas importantes de la especialidad.



ROBERT PETERSEN

De origen y procedencia norteamericana es este barítono un claro ejemplo de la perfecta preparación de los artistas líricos de su país. Ha actuado mucho en U.S.A., especialmente interpretando los grandes papeles de su cuerda del repertorio italiano y desde hace dos años quedó incorporado a la Compañía de Mainz como primer barítono titular.

JOAO ROSA

Es en su especialidad de tenor lírico-spinto uno de los más conocidos y admirados en Portugal, actuando constantemente en los principales teatros con las óperas más comprometidas de los repertorios italiano, francés y lusitano. Forma parte como titular de la Compañía lírica del Teatro da Trindade, con la que se presentará en España en la ópera de Keil «Serrana».

Es artista de generosos medios vocales y de una gran práctica escénica.





Gal

rosa



LIA ROTTIER

Joven soprano belga, primer premio del Real Conservatorio de Gante. Canta gran número de óperas de su cuerda; actúa con asiduidad en el Teatro Real de la Monnaie, de Bruselas, así como en la Real Opera Flamenca, de Amberes, ofreciendo también, interesantes conciertos en París, Viena, Londres... Tendrá a su cargo el personaje de «La princesa Rayo de Sol» en el estreno de la ópera del mismo título en este Gran Teatro.

MARCO ANTONIO SALDAÑA

Uno de los más calificados artistas líricos mejicanos. Su potente voz baritonal, unida a la extraordinaria preparación artística que le adorna, le hacen un valioso elemento en las máximas formaciones operísticas de su país, siendo titular en la Compañía del famoso Teatro Bellas Artes. Sus frecuentes giras por América le han conferido rango internacional. Tomará parte en el programa de óperas mejicanas.



GERHARD SCHOTT

Bajo alemán que, desde 1953, participa en importantes escenarios operísticos de su país, entre los que cabe destacar Stuttgart, Augsburg, Kassel y, desde el año 1963, es titular de la Compañía del Teatro de Braunschweig, a la vez que realiza giras por todos los países de Europa Central.

MARIA ELISABETH SCHREINER

Soprano de gran fama en Alemania pertenece como titular a la Compañía de la Opera de Mainz. Natural de Munich, donde cursó sus estudios musicales, pronto pasó a la vida profesional, lo que le ha dado ocasión de representar los más importantes papeles de su cuerda en los grandes teatros de Berlín, Nuremberg, Stuttgart, Frankfurt, Wiesbaden, etc. en donde actuó como artista invitada. Tomará parte en la extraordinaria versión de «La Flauta Mágica» que presentará en nuestro Gran Teatro la Compañía del Städtisches Theater de Mainz.





EMIR
perfume de
Dana



AMY SHUARD

«Estrella» de primerísima magnitud es esta soprano británica, gloria del arte lírico de su patria e indiscutible sensación del antiguo y prestigioso «Covent Garden» de Londres.

Sus triunfos han resonado potentemente en todos los medios líricos mundiales, siendo continuas y celebradísimas sus actuaciones en todas las grandes escenas internacionales. Interpretando «Turandot» en la «Scala» y en el «Bolschoi», y «Elektra» en Hamburgo, Viena y Stuttgart, entusiasmó a tan exigentes auditorios, como sucede siempre que canta esta extraordinaria artista.

Para dar una digna oponente en «Un ballo in maschera» al tenor norteamericano Richard Tucker, se contrató a la sensacional Amy Shuard, esperando que la primera actuación de ambos constituya el ápice del próximo ciclo.

GUADALUPE SOLORZANO

Después de estudiar en el Conservatorio Nacional de Música de Méjico, esta conocida mezzosoprano ingresó en la Academia de Opera del Instituto Nacional de Bellas Artes y, al acabar sus estudios, realizó un curso de perfeccionamiento en Milán, donde famosos profesores acabaron de modelar su formación artística.

A partir de 1958, es titular de la Compañía oficial del Teatro Bellas Artes de la capital de su país, a la vez que ha desarrollado intensa actividad concertística en ambas Américas, ya que se la conceptúa distinguidísima liederista y una de las mejores solistas de las grandes obras sinfónico-vocales del amplio repertorio internacional.

Se presentará al público español interviniendo en el programa compuesto por las tres óperas mejicanas.



ZDENAK SOUSEK

Tenor característico que, antes de dedicarse al género lírico, actuó como notable actor de prosa. En 1951, se trasladó a Brno, completando sus estudios musicales y especializándose en las interpretaciones de carácter, tomando parte en cuantas óperas existen papeles apropiados para su personalísimo arte, como hará, en este Gran Teatro, donde se presentará con el estreno de «Katerina Ismailova».

EUGENE TOBIN

Tenor norteamericano de extraordinaria carrera iniciada en su país, pero que luego ha continuado desarrollando en Europa con un éxito sensacional tanto interpretando el repertorio italiano, como el alemán, ya que sus robustas condiciones vocales y gran musicalidad le hacen especialmente apto para esta clase de obras. En los últimos años sus actuaciones en los primerísimos teatros germanos: Berlín, Hamburgo, Viena, etc. precisamente cultivando papeles heroicos le han proporcionado triunfos inenarrables. Se presentará en nuestro Teatro protagonizando «Tannhauser» de Wagner.



FINCAS

J. Carbonell Vilanova

Agente
de la Propiedad Inmobiliaria

Ronda San Pedro, 46
Teléfono 231 48 26 (Tres líneas)
BARCELONA

**Tenemos la alfombra
que Vd. necesita**

- * Anudadas a mano
- * Alpujarras
- * Mecánicas en
diversos estilos y
calidades
- * Colores lisos



Sintasol-Linoleum
Pavimentos modernos
en gran variedad
de colorido.

Equipos especializados
para su colocación



VDA. DE JOSE LLEDO MAS, S. A.
Plaza Urquinaona, 4 • Tel. 221 25 65 - Barcelona



RICHARD TUCKER

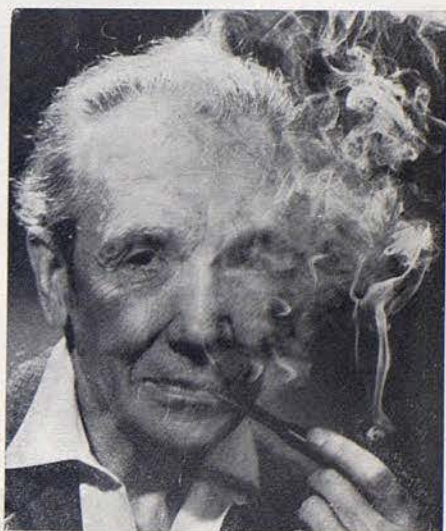
La colaboración de este tenor norteamericano, representa el mayor de los triunfos del «Metropolitan» de Nueva York, al haber conseguido asegurarse un artista que, según la opinión unánime de los críticos, «es un segundo Caruso», «el mejor tenor del mundo» y «el que logra combinar mejor que nadie la belleza de su voz, con la maravillosa agilidad de sus medios y, también, con un fervor emocional de sensación». Por vez primera, actuará en Europa, especialmente contratado por el Teatro Scala de Milán y por el Liceo, donde interpretará una de sus mejores creaciones: «Un Ballo in Maschera», de Verdi.

ANTON VAN DE VELDE

Novelista, dramaturgo, director de escena, profesor de arte dramático en el Real Conservatorio de Amberes, Anton Van de Velde, es autor de celebradas comedias, novelas y libros poéticos, que han sido traducidos a varios idiomas.

Director de obras clásicas y modernas en Bélgica y Holanda, ha montado escénicamente más de sesenta óperas también clásicas y modernas. Es, asimismo, miembro de la Asociación de la Literatura Holandesa y del Consejo Superior de Arte Dramático de Cultura y Educación, de Bruselas.

En Barcelona, cuidará de la puesta en escena de «La Princesa Rayo de Sol».



PETER VAN DER BILT

Bajo holandés de alta calidad que, en plena juventud, logró escalar los primeros lugares al conseguir, tras esforzada preparación, la plena depuración de su arte, que le ha permitido, en sólo cuatro años de actividad profesional, actuar en prestigiosos escenarios de Europa (Bruselas, Amsterdam, Bolonia...) y América (San Francisco, Chicago, Filadelfia...). Especialista del género italiano, se presentará en España con las óperas «Lucia di Lammermoor» y «Aida».

NOLAN VAN WAY

Barítono norteamericano de relieve, por sus continuas actuaciones en la Compañía de la New York City Opera, de la que es primera figura. Además desde el pasado año reparte su actividad artística con Alemania, figurando en la Compañía del Teatro de Braunschweig con la que se presentará en este Gran Teatro interpretando la ópera «Zar und Zimmermann».



OTRO
PRODUCTO

Elena

ha nacido...



*creado
especialmente
para*

**LANA, NYLON,
LEACRIL, ORLON,
TERGAL, ETC.**

ELENA participa a las amas de casa el feliz acontecimiento y les informa que este nuevo producto es el resultado de los últimos descubrimientos mundiales para lavar mejor las prendas finas.

ELENIL ... una caricia que lava

Después de **ELENIL** ya no se puede lavar mejor.

RECLAMO

JABONES CAMP A LA VANGUARDIA EN DETERGENTES PARA EL AMA DE CASA



JOAO VELOSO

Joven artista portugués poseedor de una amplia voz grave que le permite incorporar la mayor parte de los personajes operísticos confiados al bajo.

Conoce perfectamente todo el repertorio desde las obras antiguas hasta las más modernas y ello le da constante ocasión de laborar en su patria y en prestigiosos teatros del extranjero, así como en Festivales de Música, especialmente en el denominado «Gulbenkian» de tanta resonancia internacional.

MARIA VERBRUGGEN

Voz de extraordinaria belleza, artista de gran musicalidad, cantante de raro talento interpretativo, ha triunfado en el concierto y en la ópera. Sus actuaciones se cuentan por éxitos y sus colaboraciones son solicitadas constantemente.

En la actualidad, es primera «mezzo-soprano» de la Real Opera Flamenca, de Amberes, con cuyo conjunto se presentará en España, con el estreno de «La Princesa Rayo de Sol».



JOSEF VEVERKA

Cursó sus estudios musicales en el Conservatorio de Praga, iniciando sus actuaciones en Bohemia, de donde pasó, en 1961, a la Opera de Brno, en la que tiene a su cargo los más importantes personajes de tenor lírico-spinto, alternando el repertorio checo —«La novia vendida», «Rusalka», «Jakobin»...— con el internacional: italiano, francés. En este Gran Teatro, actuará por vez primera con el estreno de «Katerina Ismailova».

OTTO VON ROHR

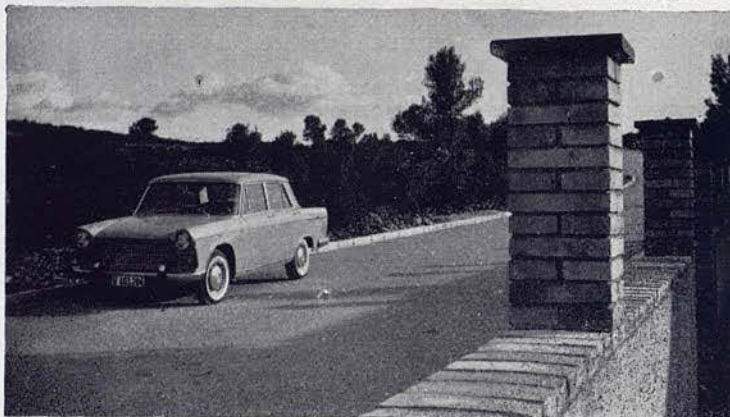
Eminente bajo, nacido en Berlín, donde cursó sus estudios musicales, iniciando su carrera como cantante de ópera en Duisburg, de donde pasó, en calidad de artista titular, a las Staatsoper de Stuttgart y Frankfurt.

Ha interpretado, en los más importantes teatros de ópera de todo el mundo, los primeros papeles de su cuerda, especialmente en el repertorio alemán, actuando en el «San Carlo», de Nápoles, «Maggio Musicale Fiorentino», Teatros de Opera de París, Roma, Río de Janeiro y todos los de Alemania y Austria.

En su presentación en este Gran Teatro, interpretará los personajes de «Landgraf» en TANNHAUSER y «Hagen» en EL OCASO DE LOS DIOSES.



UN EXQUISITO RINCON DE PAZ Y REPOSO



ATALAYA MEDITERRANEA

Situada en el Km. 16 Carretera de Vendrell a Pla de Manlleu a 70 Km. de Barcelona y 30 de Tarragona.

Una zona residencial exigente consigo misma y generosa para sus distinguidos beneficiarios. Programa urbanístico de primera línea: Calles asfaltadas y aborilladas, agua y luz al pie de cada parcela. Restaurante. Supermercado. Piscina. Jardines. Parque infantil.

Clima ideal: 630 m. altura. Maravillosas vistas al mar y a Montserrat. Venta de parcelas con facilidades de pago.

INFORMACION:
TUSET, 8 y 10
(EDIFICIO MONITOR)
BARCELONA



HILDEGUNT WALTHER

Esta prestigiosa «mezzosoprano» pertenece en la actualidad a las Compañías de las Operas de Colonia y Mainz, cantando además en calidad de «huésped» de muchos otros grandes teatros de Alemania donde es extraordinariamente conocida y admirada no sólo por sus actuaciones escénicas sino también por sus frecuentes intervenciones en la Televisión y emisoras de radio de su país.

HEINZ ZEEBE

Maestro alemán, natural de Berlín, que, después de graduarse en la Alta Escuela de Música de dicha capital, se dedicó a la dirección orquestal bajo las provechosas enseñanzas de los conocidos músicos Carl Schuricht y Paul Hindemith.

Desempeña, con singular acierto, la dirección musical del Staatstheater de Braunschweig, a la vez que, como invitado, participa en gran número de interesantes actividades artísticas en múltiples teatros de ópera alemanes, como también en las Radios y Televisiones de Francia, Suiza y de su propia patria.



KARL MARIA ZWISSLER



Este gran músico, caso curioso e infrecuente, vino a la dirección orquestal desde la práctica profesional de cantante pues posee una bella voz de bajo que le valió grandes éxitos en los años que cultivó aquella especialidad.

Sus primeras armas como director de Orquesta las hizo en la Opera de Munich, pasando luego a Brno (Checoslovaquia) después a Düsseldorf hasta que en 1933 consiguió el nombramiento de Director General Musical de la Opera de Frankfurt, actualmente desempeña igual importante cargo en Mainz asumiendo al propio tiempo una cátedra en la célebre Escuela Oficial de Música de Frankfurt am Main.

Ha realizado frecuentes y fructíferas giras por el extranjero especialmente en Suiza, Holanda, Bélgica, Francia e Italia.

Es un gran valor de la música contemporánea de su país.

Se presentará en España dirigiendo «La Flauta Mágica» en la versión de Mainz.

un
producto
lider



HENRY
V V

FIXPRAY

La primera laca de España, de prestigio internacional.

El toque de distinción que caracteriza el peinado de la mujer elegante.

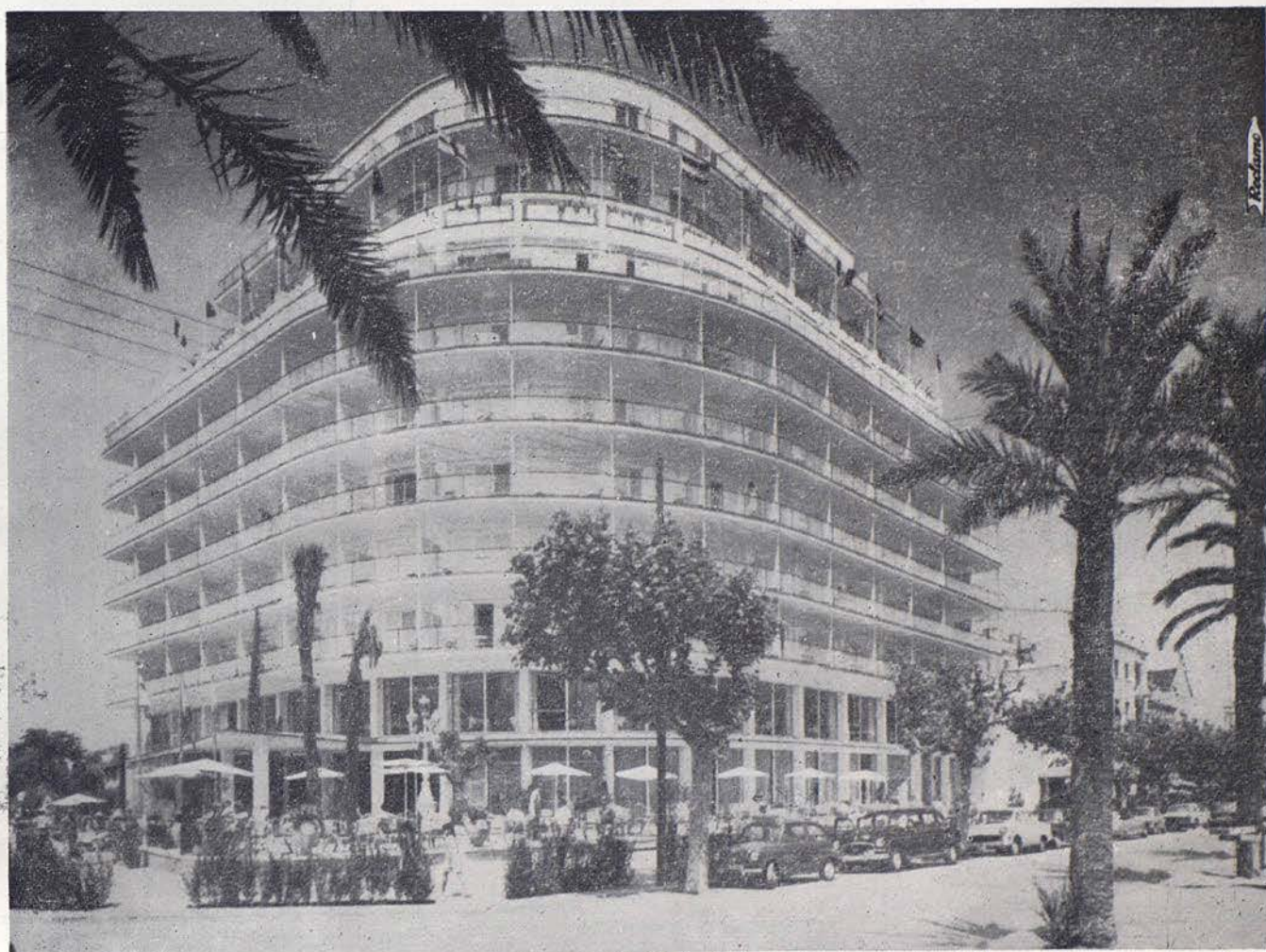
FIXPRAY tiene ese sello inconfundible que distingue los productos de calidad.



- Mantiene el peinado todo el día.
- No reseca ni engrasa permitiendo peinar el cabello docilmente.
- No humedece.
- Contiene lanolina pura.
- Conserva el brillo y elasticidad del cabello.

CALIFOLIS

EN LA INTERNACIONAL PLAYA DE SITGES



En SITGES en la internacional Playa de Oro, se ha levantado el Hotel Calipolis, de inconfundible arquitectura, en uno de los más sugestivos lugares del tranquilo Mediterráneo donde se disfruta de una temperatura media de 18° durante todo el año. El Hotel Calipolis dispone de 160 confortables y modernas habitaciones en realidad, 160 balcones al Mediterráneo con baño y aire acondicionado de graduación individual. Bar, Terraza, salones y parrilla "La Brasa". ABIERTO TODO EL AÑO.



SU FIN DE SEMANA

ABIERTO TODO EL AÑO

BODAS - BANQUETES - CONVENCIONES



MANUEL AUSENSI



FEDORA BARBIERI

Decir Manuel Ausensi, equivale a expresar los mayores triunfos obtenidos en Barcelona por un artista nacional. Faltó durante cinco años del escenario que le llevó al arte y le hizo grande.

Gran figura de la escena lírica italiana e inmejorable intérprete de la «Azucena» del Trovador, vuelve para reencarnar el papel de su mayor éxito.

artistas que reaparecen



DINO DONDI



DENISE DUVAL

Primerísimo barítono italiano que tanto y tan bien ha laborado en este Gran Teatro, quiere demostrar de nuevo su arte y señorío.

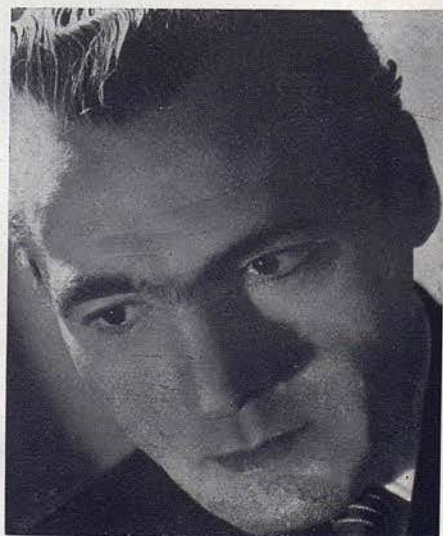
La estrella indiscutible de la lírica francesa más genuina y femenina. Su próxima actuación será un verdadero alarde de virtuosidad y «savoir faire».



Mtro. HEINRICH HOLLREISER



ADRIANA LAZZARINI



RICCARDO MORESCO

Desde el año 1958, faltaba en nuestros programas el nombre prestigioso de este gran director de orquesta, procedente del Staatsoper de Munich.

Esta gran «mezzo» italiana que triunfó al presentarse en este Gran Teatro, espera revalidar sus aciertos interpretativos.

Es uno de los directores de escena más cotizados y deseados en el gran mundo de la lírica internacional.



REGINE CRESPIN

Estrella igualmente admirada en todos los continentes, triunfadora en el Metropolitan de Nueva York, en los Festivales de Bayreuth y en el Colón de Buenos Aires, protagonizará «Tosca», obra en la que hoy no tiene rival.



GIANNA D'ANGELO

Aún resuena en nuestra sala el fragor de sus legítimos triunfos de hace cinco años, sin duda alguna este año su «Lucia», será otro motivo de perenne recuerdo.



Mtro. OSKAR DANON

Sus triunfos en Alemania y Austria, precisamente dirigiendo óperas wagnerianas, han motivado se le haya conferido la dirección musical de «Tannhauser».



ENRICO FRIGERIO

Se recuerdan favorablemente sus afortunadas «regias» del mayor relieve realizadas en nuestro propio Gran Teatro.



Mtro. LASLO HALASZ

Su larga permanencia en Estados Unidos le impidió colaborar durante los últimos ocho años en este Gran Teatro.



RUTH HESSE

Siempre joven pero definitivamente formada en arte, volverá a prestigiar nuestro escenario en dos versiones wagnerianas.



CLARA PETRELLA

Cada interpretación suya es un modelo de buena escuela, no caben comparaciones, pues su arte las supera todas.



ALDO PROTTI

Pasan los años, grandes artistas que fueron aclamados, son sólo recuerdos, pero este baritono —joven aún a pesar de su dilatada carrera— continúa en cabeza de todas las promociones líricas de su cuerda. Durante muchos años nos hemos visto privados de su arte.



Mtro. GIANFRANCO RIVOLI

Después de sus grandes triunfos en Francia, Alemania e Inglaterra, donde ha participado en los más famosos festivales, retorna al podio liceista.



Abrigo de Breitschwanz gris

PELETERIA

LA SIBERIA

Rambla de Catalunya, 15 - Barcelona

EL PRIMER LUGAR EN LA MODA

AGNEAU «BUENOS»
 AGNEAU DES INDES
 ARMIÑO
 ASTRAKAN BREITSCHWANZ
 ASTRAKAN «CAOBA»
 ASTRAKAN «FLORIDA»
 ASTRAKAN GRIS
 ASTRAKAN «GULLIGAS»
 ASTRAKAN HAVANA
 ASTRAKAN «MALAQUIT»
 ASTRAKAN NEGRO
 ASTRAKAN «PEAK BROWN»
 ASTRAKAN «SILVER BLACK»
 ASTRAKAN SIROCCO
 ASTRAKAN «SUR»
 BREITSCHWANZ GRIS
 BREITSCHWANZ «MACASSAR»
 BREITSCHWANZ NEGRO
 CASTOR «CANADA»
 CASTORIL
 COLAS VISON
 CHINCHILLA
 FOCA BLUEBACK
 FOCA «MOUCHETEE»
 FOCA WHITECOAT
 KID
 KOLINSKY
 LEOPARDO
 MARTA «CANADA»
 MARTA «SIBERIA»
 NUTRIA
 NUTRIA LAKODA
 OCELOTE
 OCELOT BABY
 PATAS ASTRAKAN
 PEKAN
 PETIT GRIS
 PUTOIS
 RAT MOUSQUE
 RENARD
 SKUNG
 TOPO
 VISON ALEUTIAN
 VISON BLACK DIAMONDS
 VISON BLANCO
 VISON NEGRO
 VISON PALOMINO
 VISON ROYAL PASTEL
 VISON SALVAJE
 VISON SPHIRE
 VISON STANDARD
 VISON TOPAZE

CONCURSO PERIODISTICO Y FOTOGRAFICO sobre el GRAN TEATRO DEL LICEO

y su vinculación en la historia de Barcelona



■ La Empresa del Gran Teatro del Liceo, con ocasión de la temporada 1965-66, que promete revestir inusitada calidad, y con el fin de proporcionar mayor brillantez e interés a la misma, convoca dos concursos periodístico y fotográfico, para resaltar, destacar y glosar la importancia de nuestro primer coliseo lírico y su vinculación a la mejor historia ciudadana, con proyección nacional.

■ El Gran Teatro del Liceo, honra de Barcelona, orgullo de Ca-

taluña y gloria de España, nos representa artísticamente en el mundo internacional operístico, musical y coreográfico. Y la Ciudad Condal, celosa siempre de sus tradiciones, conserva, en todo momento, manifiesta predilección por la liceísta, tan barcelonesa y, al mismo tiempo, tan universal, adhiriéndose con tanta sinceridad como entusiasmo a cuantas actividades se organizan y celebran en el Gran Teatro del Liceo.

■ Y la Empresa que rige actualmente sus destinos, en cuya misión pone el más decidido deseo de proseguir tan brillantísima historia y colaborar con la magnífica labor realizada por la Sociedad Propietaria de nuestro Gran Teatro, convoca, ahora, los dos mencionados concursos, en la seguridad de que contribuirán, sin duda alguna, a difundir las excelencias del Liceo, así como su profunda significación cultural y destacada influencia en la vida local, regional y nacional.

CONCURSO PERIODISTICO

Se concederán, por parte de la Empresa, dos primeros premios, uno de 10.000 pesetas para artículos firmados y otro de 7.500 para artículo sin firmar, para aquellos trabajos periodísticos que mejor capten y glosen, a juicio del Jurado, la importancia del Gran Teatro del Liceo, otorgando también la Empresa dos accesits de 500 pesetas cada uno.

Las Corporaciones Provincial y Municipal,

la emisora Radio Barcelona y otros organismos y entidades, ofrecieron, por su parte, importantes premios para este concurso periodístico, al que podrán ser enviados los artículos publicados, desde el 1 de septiembre de 1965 al 31 de enero de 1966, en periódicos o revistas barcelonesas o de otras ciudades, que siguen, con notoria simpatía, a través de retransmisiones radiofónicas, las representaciones del Gran Teatro del Liceo.

CONCURSO FOTOGRAFICO

Tres son los primeros premios concedidos por la Empresa Liceísta. Dos de 7.500 pts. cada uno, para las mejores fotografías en blanco y negro y en color, que deberán ser presentadas en tamaño mínimo 18x24, y uno de 5.000 para la mejor colección de fotografías que, con un mínimo de cuatro, hayan sido publicadas, también entre el 1 de septiembre de 1965 y el 31 de enero de 1966, en la prensa local y nacional. Asimismo, habrá tres acce-

sits de 500 pesetas, para cada una de las especialidades indicadas.

Como en el concurso periodístico, también para el fotográfico ofrecieron importantes galardones y trofeos, entidades oficiales y conocidas casas comerciales.

Se facilitarán las necesarias autorizaciones para cuantos deseen obtener fotografías destinadas al concurso, cuyo plazo de admisión —lo mismo que para el periodístico— finalizará el día 1 de febrero de 1966.

■ Cuantas informaciones complementarias deseen los interesados en participar en ambos concursos, pueden solicitarlas en la Administración del Teatro —San Pablo, 1, bis—, donde también podrán retirar las bases que regirán

en uno y otro certamen, que oportunamente se publicarán y difundirán por prensa y radio, junto con el nombre de los componentes de los dos Jurados, que estarán formados por destacadas personalidades literarias y periódicas

y conocidos artistas y técnicos fotográficos, junto con representantes de la Propiedad y Empresa del Gran Teatro del Liceo y los designados por las Corporaciones Provincial y Municipal de Barcelona.



LAS PECAS, manchas del rostro, puntos negros e impurezas, las provocan el sol, el aire, la playa, el campo y las intempéries, surgiendo una y otra vez, indefinidamente, a pesar de que se cubran con polvos compactos o con cremas no apropiadas.

No se trata de tapar las pecas, manchas, etc., sino de que desaparezcan, se fundan y quede un cutis limpio y perfecto, lleno de juventud, belleza y lozanía.

Es bien conocido que los productos

Bella Aurora

son los únicos que consiguen estos resultados.

Al acostarse

Crema Bella Aurora eliminadora de pecas, manchas, imperfecciones, etc., creadora de gran belleza.

Al maquillarse

Crema líquida invisible, creadora de belleza. Base para polvos, Máxima adherencia.

Al levantarse

Use nuestro purísimo jabón para cutis delicados, de efectos balsámicos, como cold-cream No reseca la piel.

En cualquier tiempo y lugar

Crema "TODO USO". Penetra profundamente en el cutis fundiéndose con él, alimentando las glándulas sebáceas.

FORMULAS PATENTADAS THE STILLMAN C AURORA E.U.A

PRIMERAS FUNCIONES DE OPERA

Martes, 9 de Noviembre de 1965 — Noche
1.ª de Propiedad y Abono a noches,
1.ª al turno A y al turno extraordinario

INAUGURACION DE LA TEMPORADA

Lucia di Lammermoor, de Gaetano Donizetti

Con el más sensacional reparto
Jaime Aragall - Gianna D'Angelo - Manuel Ausensi
y la presentación del bajo Peter Van der Bilt,
con Pilar Torres y la colaboración de Juan Lloveras

Maestro: Gianfranco Rivoli.
Director de Escena: Frans Boerlage

Jueves, 11 de Noviembre de 1965 — Noche
2.ª de Propiedad y abono a noches,
2.ª al turno extraordinario y 1.ª al Turno B

Aida, de Giuseppe Verdi

Presentación del eminente tenor inglés,
primerísima figura del Covent Garden de Londres
Charles Craig
y reaparición de los notables artistas
Adriana Lazzarini y Dino Dondi,
con Peter Van der Bilt, Gino Calo y María Teresa Batlle.

Maestro: Ottavio Ziino
Director de Escena: Riccardo Moresco

Sábado, 13 de Noviembre de 1965 — Noche
Aida, con el mismo repertorio anterior

Domingo, 14 de Noviembre de 1965 — Única en turno de Tarde
Lucia di Lammermoor



JAIME ARAGALL

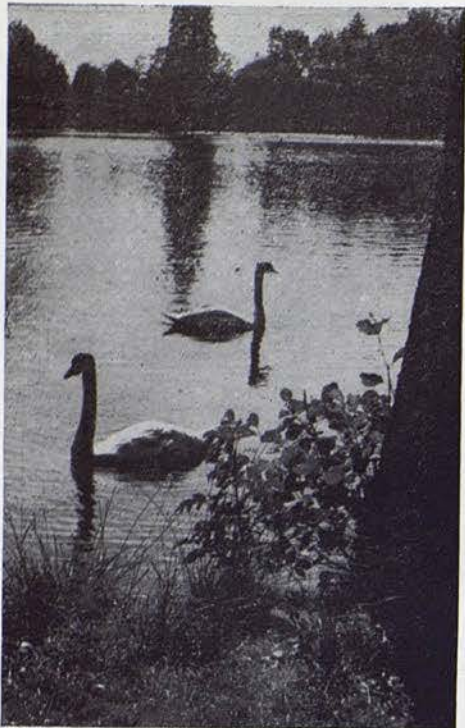


GIANNA D'ANGELO



MANUEL AUSENSI





PUIGCERDA

CENTRO
INTERNACIONAL
DE INVIERNO

A 30 MINUTOS DE LA MOLINA
A 20 DE FONT-ROMEU Y ELS ANGLES
A 60 DE ANDORRA

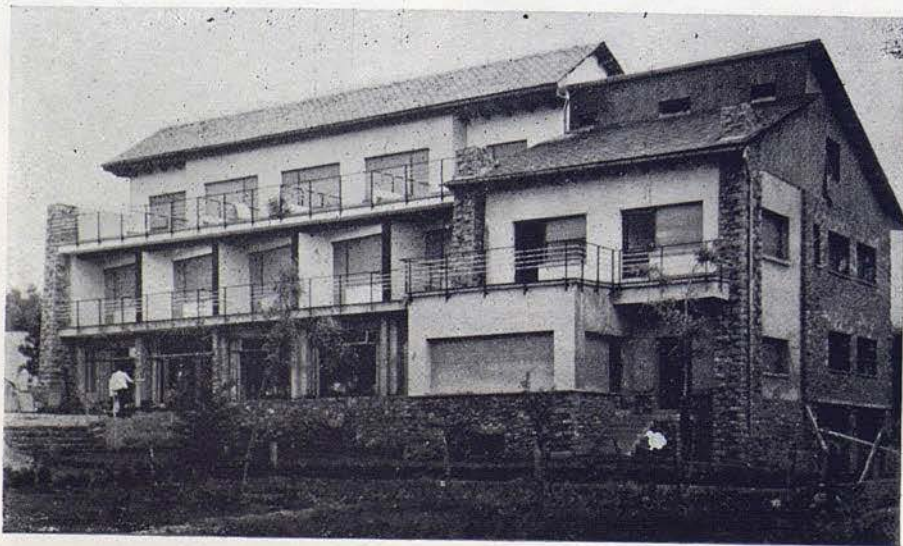
tiendas elegantes
variados lugares de diversión
y los servicios más completos
en todo aspecto de la vida cotidiana
que hacen no eche a faltar
en absoluto los de cualquier capital
por importante que esta sea.

durante su estancia en Puigcerdá

una dirección

HOTEL MARTINEZ (1.^a B)

CARRETERA DE LLIVIA
TELEFONO 143
PUIGCERDA (GERONA)



EMPRESA:

Director Administrativo
FRANCISCO MASO

Jefe de Administración y Abonos
FEDERICO ROCA

Prensa y Relaciones Públicas
RAMON PUJOL

Relaciones Internacionales e Intérprete
MAYA MAYSKA

Secretaría
JOSEFINA MARI

Realización
"MARTINEZ", PUBLICIDAD

Dirección Técnica
J. FOGUES

Imprenta
RAMON FARRE

Fotografados
CONDAL, S. A. - IGUAL

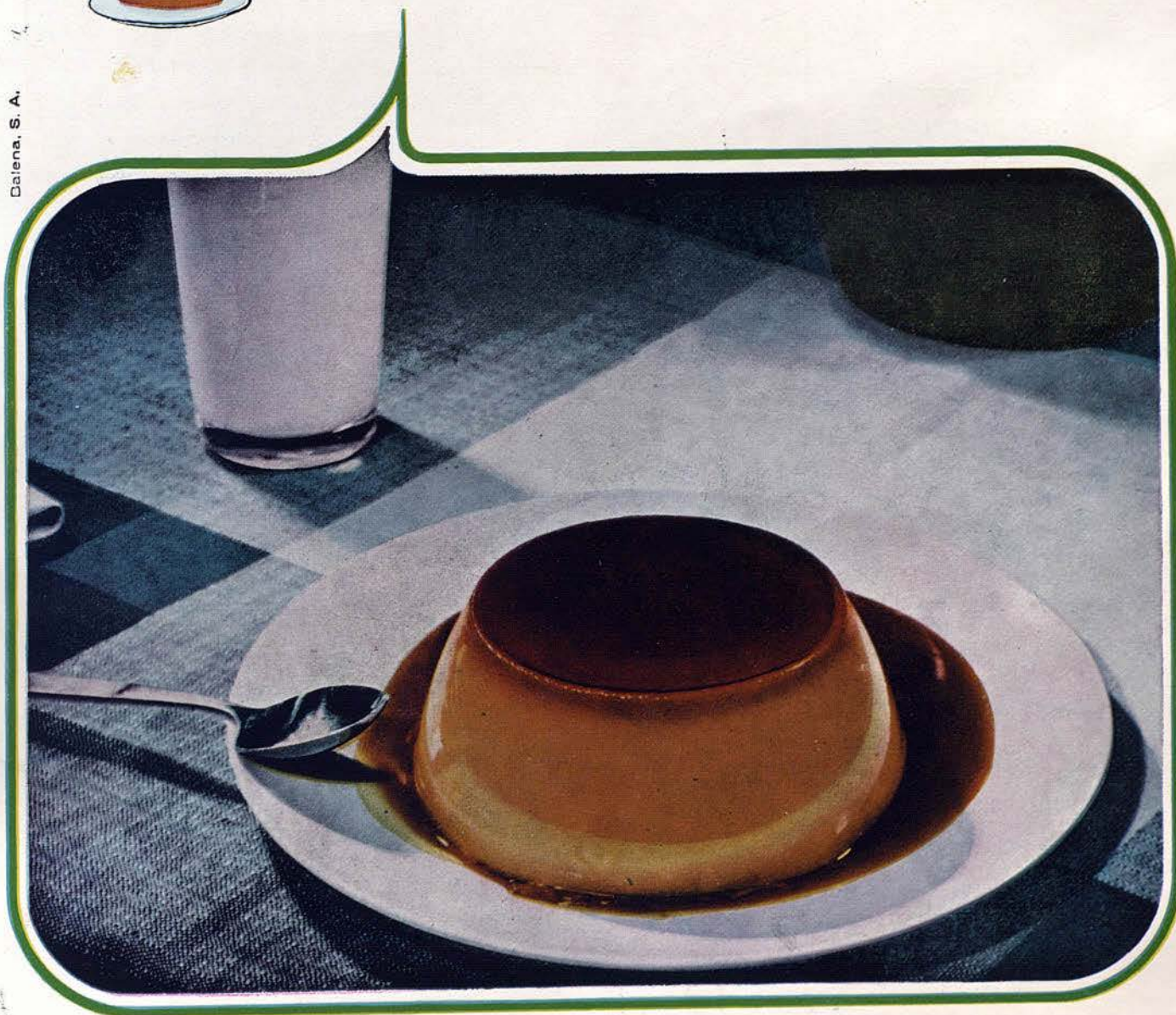
Depósito Legal: B. 12978 - 1951



¡este sí es un flan!
(y se hace en un dos-por-tres)

flan Royal!

Dalena, S. A.



Casi se hace solo. Basta mezclarlo con leche, revolverlo a fuego lento, verterlo en un molde y ponerlo a enfriar. ¡Qué fácil!

Sí, tan fácil, que no hay que hornearlo ni añadirle ingredientes costosos, ni estar largo tiempo vigi-
lándolo ¡Y qué sabor tan familiar!

A su familia le encantará. Encontrará en **Flan Royal** el mismo sabor del flan tradicional. Y los elogios serán para usted... gracias al **Flan Royal**



ELABORADO EN ESPAÑA POR **RIERA-MARSÁ, S.A.**

60 millones de hombres en más de 50 países usan los famosos productos Floïd

En el mundo entero, el hombre elegante recurre a los mejores productos, tanto para su satisfacción personal como por la impresión que desea causar de hombre impecable.

FLOÏD, tan conocido por su acreditado AFTER-SHAVE, ideal para después del afeitado, ha creado además la mejor serie que existe de perfumería para caballero. La base científica unida a los mejores componentes naturales garantiza la calidad de los productos FLOÏD.

Se obtienen en sus dos series: Internacional y Luxe



Floïd en Europa:

ALEMANIA - AUSTRIA - BÉLGICA - ESPAÑA - FINLANDIA
FRANCIA - GRAN BRETAÑA - GRECIA - HOLANDA - ITALIA
NORUEGA - PORTUGAL - SUECIA - SUIZA

Floïd

after-shave lotion
foam after-shave spray
electric pre-shave lotion
electric pre-shave spray
foam shaving-cream spray

hair tonic lotion
hair-fix & spray
cologne for men
deodorant-spray
toilet-soap

42216